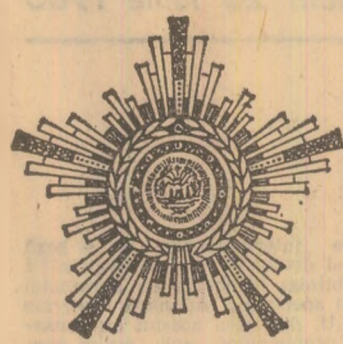




PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

Scînteia

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XLIX Nr. 11773

Simbătă 28 iunie 1980

6 PAGINI — 30 BANI

S-A ÎNCHEIAT VIZITA OFICIALĂ DE PRIETENIE A DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI DE STAT A R. D. GERMANE, CONDUSĂ DE TOVARĂȘUL ERICH HONECKER

Ceremonia semnării documentelor oficiale comune



Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, prezidentele Republicii Socialiste România, și tovarășul Erich Honecker, secretar general al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, prezidentele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane, au semnat, vineri după-amiază, în cadrul unei ceremonii care a avut loc la palatul Consiliului de Stat, Declarația comună.

La ceremonie au participat tovarășii Ilie Verdet, Emil Bobu, Cornel Burtică, Virgil Cazacu, Ion Coman, Nicolae Constantin, Constantin Dăscălescu, Ion Dincă, Janos Fazekas, Ludovic Fazekas, Petre Lupu, Paul Niculescu, Gheorghe Oprea, Gheorghe Pană, Ion Pătan, Dumitru Popescu, Gheorghe Rădulescu, Leonte Răutu,

Virgil Trofin, Stefan Andrei, Mihai Gere, Nicolae Giosan, Ion Ioniță, Marin Rădoi, Ion Ursu, Richard Winter, Ilie Rădulescu, alte persoane oficiale. Au luat parte, de asemenea, tovarășii Willi Stoph, Gunter Mittag, Gerhard Weiss, Oskar Fischer, celelalte persoane oficiale din R.D. Germană.

Erau de față ambasadorul României la Berlin, Gheorghe Tache, și ambasadorul R.D. Germane la București, Siegfried Bock.

După semnare, în aplauzele celor prezenți, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker și-au strins minile cu căldură, s-au îmbrățișat cu prietenie.

În cadrul aceleiași ceremonii au mai fost semnate: Protocolul cu privire la extinderea în continuare a colaborării economice

Plecarea din Capitală

Vineri după-amiază s-a încheiat vizita oficială de prietenie pe care a făcut-o în țara noastră, la invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Român și Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, prezidentele Republicii Socialiste România, delegația de partid și de stat a Republicii Democratice Germane, condusă de tovarășul Erich Honecker, secretar general al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, prezidentele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane.



Prin înțelegerea sa desfășurare, prin rezultatele rodnice ale convorbirilor dintre tovarășii Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker, vizita înaltilor oaspeți din R.D. Germană a reprezentat un moment important în dezvoltarea și aprofundarea în continuare a prieteniei și colaborării multilaterale dintre Partidul Comunist Român și Partidul Socialist Unit din Germania, dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană.

Ceremonia plecării distinsilor oaspeți a avut loc pe aeroportul Otopeni, împodobit festiv. Deasupra salonului oficial se aflau portretele tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker, încadrate de drapelul de stat al României și al R.D. Germane. Pe mari pancarte se puteau citi, în limbile română și germană, urările: „Să se dezvolte continuu relațiile de prietenie frățescă, solidaritate și colaborare multilaterală dintre Partidul Comunist Român și Partidul Socialist Unit din Germania, dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană”.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker au sosit împreună la aeroport.

Mii de cetățeni ai Capitalei au venit pe aeroport să salute pe cei doi conducători de partid și de stat, întîmpinându-i la soare, cu urale și ovatii puternice. Se scanda cu entuziasm „Ceaușescu—Honecker!”.

Prezenți exprîmîndu-și bucuria și deplină satisfacție pentru rezultatele deosebite de rodnice ale noului dialog la nivel înalt dintre România și R.D. Germană, care a îmbogățit și mai mult

cronica relațiilor frățesti dintre partidele, țările și popoarele noastre.

Ceremonia plecării a început prin prezentarea onorului de către o gardă militară. În continuare au fost întinse imnurile de stat ale Republicii Democratice Germane și Republicii Socialiste România.

În semn de salut sînt trase 21 salve de artilerie.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker trec în revistă gînda de onoare.

Secretarul general al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania își ia apoi rămas bun de la persoanele oficiale române venite să-l salute pe aeroport.

Sînt prezenți tovarășii Ilie Verdet, Emil Bobu, Cornel Burtică, Virgil Cazacu, Ion Coman, Nicolae Constantin, Ion Dincă, Ludovic Fazekas, Gheorghe Oprea, Gheorghe Pană, Gheorghe Rădulescu, Stefan Andrei, Nicolae Giosan, Ion Ursu, Ilie Rădulescu, precum și membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători ai unor instituții centrale, organizații de masă și obștești.

Erau de față ambasadorul României la Berlin, Gheorghe Tache, și ambasadorul R.D. Germane la București, Siegfried Bock, precum și membrii Ambasadei R.D. Germane.

Pionieri români și din R.D. Germană oferă tovarășilor

Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker buchete de flori.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și-a luat rămas bun de la membrii delegației de partid și de stat a Republicii Democratice Germane — tovarășii Willi Stoph, Gunter Mittag, Gerhard Weiss, Oskar Fischer.

La scara avionului, tovarășul Nicolae Ceaușescu și-a luat apoi un călduros rămas bun de la tovarășul Erich Honecker. Cei doi conducători de partid și de stat și-au strîns minile cu cordialitate, s-au îmbrățișat prietenește.

La ora 19, aeronava prezidențială a decolat, îndreptîndu-se spre Berlin.

Desfășurată în spiritul înțelegerii și stimei reciproce, încununată cu rezultate bogate, în interesul edificării noii orînduiri în România și R. D. Germană

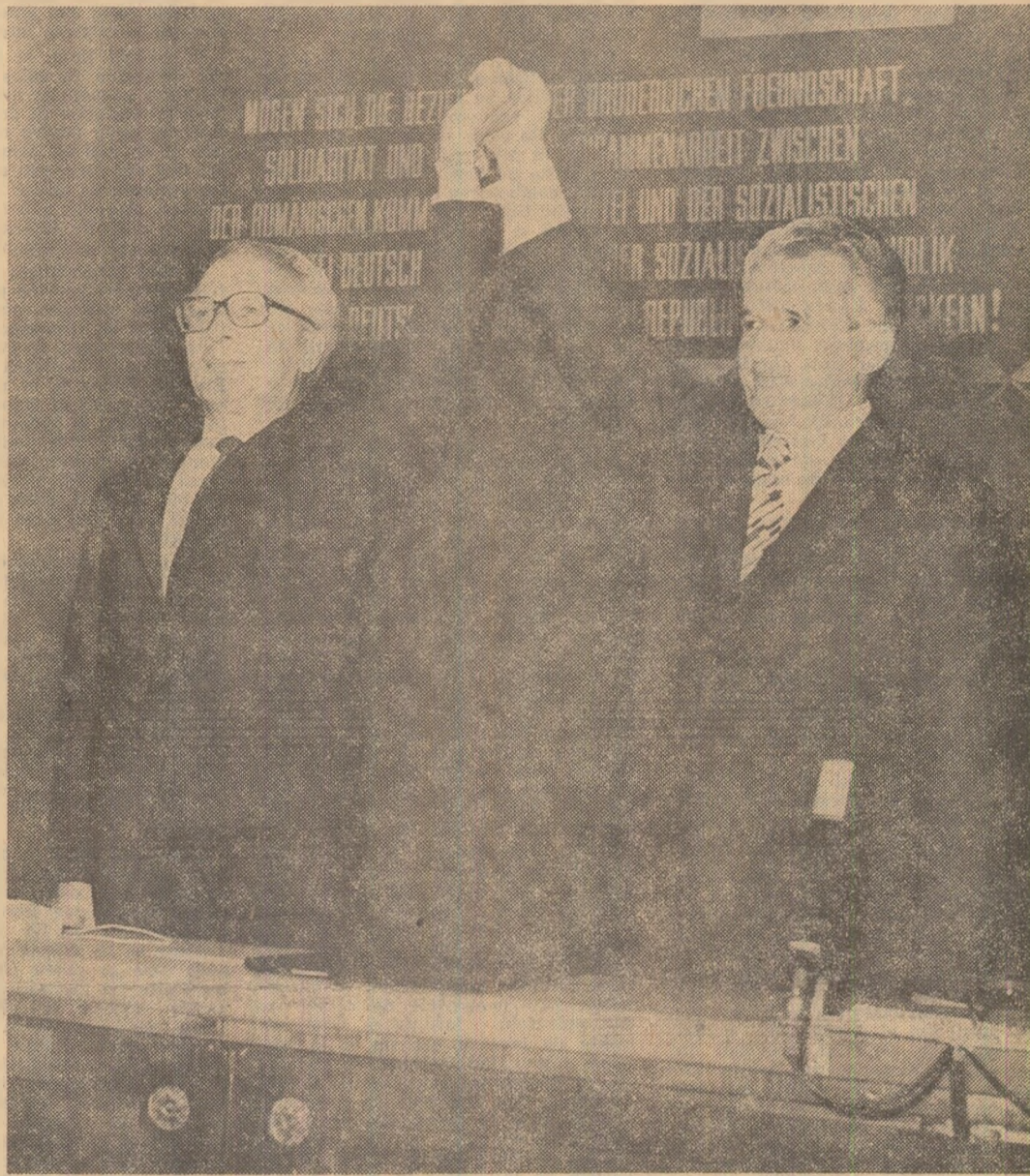
MARELE MITING AL PRIETENIEI

Mitingul oamenilor muncii din Capitală, organizat vineri cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în țara noastră a delegației de partid și de stat a Republicii Democratice Germane, condusă de tovarășul Erich Honecker, constituie un moment deosebit de important, de profundă semnificație politică în cronica raporturilor de colaborare și solidaritate dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană.

La intrarea în Sala Palatului Republicii, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker sînt salutați de cei prezenți cu urale și ovatii îndelungate, expresie a satisfacției deosebite a întregului nostru popor pentru rezultatele rodnice ale întîlnirilor și convorbirilor purtate în aceste zile de conducătorii de partid și de stat ai celor două țări.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker iau loc în prezidiu. De asemenea, în prezidiu iau loc tovarășii Ilie Verdet, Emil Bobu, Cornel Burtică, Virgil Cazacu, Ion Coman, Nicolae Constantin, Constantin Dăscălescu, Ion Dincă, Janos Fazekas, Ludovic Fazekas, Petre Lupu, Paul Niculescu, Gheorghe Oprea, Gheorghe Pană, Ion Pătan, Dumitru Popescu, Gheorghe Rădulescu, Leonte Răutu, Virgil Trofin, Stefan Andrei, Mihai Gere, Nicolae Giosan, Ion Ioniță, Marin Rădoi, Ion Ursu, Richard Winter, Ilie Rădulescu, precum și Neculai Agachi și Ioan Avram.

(Continuare în pag. a III-a)



Cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu

Cuvîntarea tovarășului Erich Honecker

Stimate tovarășe Honecker,
Stimați oaspeți din Republica Democrată Germană,
Tovarăși și prieteni,

Îmi face o deosebită plăcere ca, la acest miting al prieteniei dintre țările, partidele și popoarele noastre, să adresez, încă o dată, tovarășului Erich Honecker, celorlalți membri ai delegației de partid și de stat a Republicii Democratice Germane un călduros salut tovarășesc și cele mai bune urări. (Aplauze și urale puternice; se scandează „Ceaușescu—Honecker!”).

Vizita dumneavoastră în România, stimate tovarășe Honecker, s-a transformat într-o puternică manifestare a prieteniei popoarelor noastre, a bunelor relații dintre cele două țări și state. Ele au bogate tradiții în solidaritate militantă a proletariatului român și german, a forțelor democratice ale celor două popoare în lupta împotriva exploatații și asupririi, a imperialismului, reacțiunii și fascismului. După eliberare, în noile condiții istorice, raporturile dintre țările și partidele noastre au căpătat un conținut nou, avînd drept scop întrajutorarea în edificarea noii orînduiri sociale. Relațiile noastre se bazează pe comunitatea orînduirii sociale, pe telurile fundamentale comune, pe principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independentei și suveranității naționale, avantajului reciproc și întrajutorării tovarășești, înscrise în Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală semnat la București și în Declarația comună adoptată la Berlin.

(Continuare în pag. a III-a)

Dragi tovarășe Nicolae Ceaușescu,
Dragi locuitori ai Bucureștiului,
Doamnelor și domnilor din corpul diplomatic,
Dragi prieteni și tovarășii,

Pentru noi este o bucurie sinceră să ne întîlnim la acest miting impresionant cu oamenii muncii din București, capitala Republicii Socialiste România. În numele Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, al Consiliului de Stat, al Consiliului de Miniștri și al poporului Republicii Democratice Germane, vă transmit cele mai cordiale salutări frățesti și de luptă. (Vii și puternice aplauze). Aș dori să folosesc, totodată, acest prilej pentru a vă exprima din inimă mulțumiri pentru primirea ospitalăriei în țara dumneavoastră, pentru numeroasele mărturii de căldură prietenească cu Republica Democrată Germană, întîlnite în timpul șederii noastre.

Vizita noastră are loc într-o perioadă deosebit de importantă în lupta pentru pace și progres social. Aceasta și-a pus pecetea asupra întîlnirilor și convorbirilor pe care noi le-am purtat cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, conducătorul și luptătorul de seamă al Partidului Comunist Român și al mișcării internaționale comuniste și muncitorești, cu ceilalți conducători ai Partidului Comunist Român și ai Republicii Socialiste România.

Am avut un schimb de păreri folositor privind construcția so-

(Continuare în pag. a III-a)

DECLARAȚIE COMUNĂ

Partidul Comunist Român și Partidul Socialist Unit din Germania, Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană, ca rezultat al tratativelor purtate între 25 și 27 iunie 1980 la București, încheie prezenta Declarație comună, care este rezultatul acordului și înțelegerii dintre cele două țări și state.

Într-o înaltă apreciere a prieteniei frățesti și dezvoltării tot mai puternice a colaborării multilaterale între cele două țări, state și popoare, în conformitate cu Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană din 12 mai 1972 și cu Declarația privind adîncirea prieteniei și dezvoltarea colaborării frățesti între Partidul Comunist Român și Partidul Socialist Unit din Germania, între Republica Socialistă

România și Republica Democrată Germană din 10 iunie 1977;

ferm convins că adîncirea continuă a relațiilor dintre cele două țări și state pe baza principiilor marxism-leninismului, egalității în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamsecului în treburile interne, avantajului reciproc, întrajutorării tovarășești și solidarității internaționale corespunde intereselor vitale ale poporului român și ale poporului Republicii Democratice Germane, contribuie la întărirea socialismului, păcii și dezvoltării, la promovarea colaborării între popoarele din Europa și din întreaga lume;

hotărîte să amplifice și să adîncească colaborarea în cadrul Tratatului de la Varșovia și al Consiliului de Ajutor Economic Reciproc, cu celelalte țări socialiste, precum și cu țările în curs de dezvoltare, să dezvolte relațiile și dialogul cu toate statele, indiferent de orînduirea socială;

animate de voința neclintită de a acționa împreună cu toate statele și forțele

jubitoare de pace pentru oprirea accentuării încordării internaționale, continuarea activă a politicii de pace, securitate și tindere, pentru limitarea și oprirea cursei înarmărilor, înfăptuirea dezarmării, în primul rînd a dezarmării nucleare, pentru dezvoltarea colaborării pe baza egalității și a avantajului reciproc în Europa și în întreaga lume;

sprîtinind consecvent lupta popoarelor împotriva imperialismului, colonialismului, neocolonialismului, rasismului și politicii de apartheid, pentru libertate, independență și progres social;

reafirmîndu-și voința lor de a contribui la întărirea localității internaționale pe baza principiilor și telurilor Cartel O.N.U.,

au convenit să declare:

NICOLAE CEAUȘESCU
Secretar general al Partidului Comunist Român,
Președintele Republicii Socialiste România

ERICH HONECKER
Secretar general al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania,
Președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane

DECLARAȚIE COMUNĂ

(Urmare din pag. 1)

cialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și secretarul general al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane, tovarășul Erich Honecker, au dat o înaltă apreciere rezultatelor obținute în dezvoltarea multilaterală a relațiilor de prietenie și colaborare dintre cele două țări, state și popoare. Baza trinității a dezvoltării și adâncirii acestor relații o constituie principiile marxism-leninismului, egalității în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc întru realizarea intereselor și solidarității internaționale.

Ambele părți au evidențiat din nou marea importanță a înfrunțirilor și convorbirilor dintre conducătorii celor două țări, state și popoare. Nicolae Ceaușescu și tovarășul Erich Honecker, care, de fiecare dată, au dat noi și puternice impulsuri înfrunțirilor prietenice, dezvoltării colaborării și conștientizării activității Partidului Comunist Român și Partidului Socialist Unit din Germania, dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană.

Rolul hotărâtor în dezvoltarea multilaterală a relațiilor dintre Republica Socialistă Germană și Republica Democrată Germană, precum și dintre cele două popoare îl are colaborarea strînsă dintre Partidul Comunist Român și Partidul Socialist Unit din Germania.

În conformitate cu înțelegerea și hotărârile adoptate în comisiile de lucru, ambele părți au intensificat contactele între reprezentanții comitetelor centrale ale celor două țări, pentru cunoașterea reciprocă a experienței în construcția socialistă. Se realizează în condiții bune planurile de schimburi de delegații și experiență între cele două țări. S-au extins legăturile directe între organele județene ale Partidului Comunist Român și organele regionale ale Partidului Socialist Unit din Germania, între Frontul Democratice și Unitățile Socialiste din Republica Socialistă România și Frontul Național din Republica Democrată Germană, între organizațiile sindicale, de tineret, de femei, alte organizații de masă și obștii.

S-a amplificat conlucrarea dintre organele supreme ale puterii de stat și între guverne în toate domeniile relațiilor bilaterale. S-a continuat extinderea bazei juridice și perfecționarea cadrului organizatoric al colaborării reciproce.

Cele două țări sînt hotărâte să continue consecvent schimbul de experiență în construcția socialistă și consultările privind dezvoltarea relațiilor lor, precum și în problemele internaționale actuale.

Secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și secretarul general al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane, tovarășul Erich Honecker, și-au exprimat satisfacția pentru rezultatele obținute în dezvoltarea colaborării economice și tehnico-stilistice. S-au dezvoltat intens schimburile de mărfuri, în primul rând în cadrul planului actual de schimburi, prevăzut în Acordul de lungă durată pentru întreaga perioadă 1976-1980. Au fost încheiate noi înțelegeri de cooperare și specializare în producție, ponderea produselor rezultate din aceste acțiuni în ansamblul înfrunțirilor reciproce de mărfuri fiind în continuă creștere. Între cele două țări sînt în vigoare peste 60 de acorduri și înțelegeri bilaterale și multilaterale de specializare și cooperare. S-a intensificat de asemenea, colaborarea tehnico-stilistică, în domenii importante ale economiei naționale ale celor două țări.

În acest context, cele două țări au dat o apreciere pozitivă activității desfășurate de Comisia mixtă guvernamentală de colaborare economică, conștientizând tot mai strînsă dintre organele centrale de planificare și de comerț exterior, dintre ministerele industriale și organizațiile economice din cele două țări.

Conducătorii celor două țări și state și-au exprimat satisfacția față de încheierea Protocolului privind rezultatele coordonării planurilor de dezvoltare a economiei naționale de Republica Socialistă România și Republicii Democratice Germane pe perioada 1981-1985, care prevede o nouă creștere substanțială a schimburilor de mărfuri și constituie baza pentru dezvoltarea planificării relațiilor economice dintre cele două țări. S-a

dat sarea ministerelor comerțului exterior ca, pe această bază, să încheie cit mai curînd noul Acord comercial de lungă durată. Ministerile economice au fost însărcinate să acționeze pentru amplificarea cooperării și specializării în producție, industrie și domeniile construcțiilor de mașini-unelte, utilajelor metalurgice și energetice, electrotehnicii și electronicii, tehnicii de calcul, mecanicii fine și opticii, în industria chimică, în agricultură și alte ramuri. Părțile consideră că există posibilități ca ponderea produselor rezultate din acțiuni de cooperare și specializare să ajungă la o treime din totalul schimburilor economice bilaterale.

A fost apreciat pozitiv Programul principalilor obiective de cooperare în domeniul științei și tehnologiei între Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană pe perioada 1981-1985, care prevede intensificarea conlucrării reciproce în probleme ale resurselor de materii prime și energiei, în construcțiile de mașini, electronica și electrotehnica, în industria chimică, agricultură, silvicultură, industria alimentară și în alte domenii. S-au dat înfăptuiri organizatorice centrale de colaborare tehnică din cele două țări și acțiunile în continuare pentru adîncirea și perfecționarea colaborării tehnico-stilistice în domeniile de interes reciproc, pentru folosirea într-o măsură și mai mare a acestei colaborări în scopul dezvoltării și creșterii eficienței economiilor naționale.

Reafirmînd voința comună de a asigura utilizarea tot mai intensă a posibilităților pe care le creează potențialele economice în continuare, ambele părți au acordat prioritate și mai mare a acestei colaborări în domeniul științei și tehnologiei, în industria chimică, agricultură, silvicultură, industria alimentară și în alte domenii. S-au dat înfăptuiri organizatorice centrale de colaborare tehnică din cele două țări și acțiunile în continuare pentru adîncirea și perfecționarea colaborării tehnico-stilistice în domeniile de interes reciproc, pentru folosirea într-o măsură și mai mare a acestei colaborări în scopul dezvoltării și creșterii eficienței economiilor naționale.

Cele două țări au subliniat importanța colaborării în cadrul Consiliului de Ajutor Economic Reciproce, care contribuie la dezvoltarea legăturilor economice dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană. Ele sînt hotărâte să acționeze și în viitor, împreună cu celelalte state membre ale Consiliului de Ajutor Economic Reciproce, pentru intensificarea și dezvoltarea complex al adîncirii și perfecționării colaborării și dezvoltării integrării economice sociale a țărilor membre ale Consiliului de Ajutor Economic Reciproce, precum și a programelor sociale de colaborare pe termen lung menite să contribuie la soluționarea unor sarcini fundamentale ale dezvoltării în domeniul important ale economiilor naționale.

Părțile au relevat cu satisfacție dezvoltarea continuă a relațiilor bilaterale în domeniile științei, culturii, învățămîntului, sănătății, turismului și sportului. Ele au apreciat pozitiv semnarea noului Acord de colaborare culturală și științifică și a Protocolului privind constituirea Comisiei mixte guvernamentale de colaborare culturală. Înfrunțirea Comisiei mixte de istorici, precum și încheierea Convenției privind soluționarea și prevenirea cazurilor de dublă cetățenie. S-a convenit ca organele și instituțiile de resort din cele două țări să acționeze pentru amplificarea reflectării reciproce prin mijloacele de informare în masă a activității și realizărilor celor două popoare în construcția noului orizonturi. Părțile vor dezvolta continuu colaborarea în domeniile culturii, științei, învățămîntului, sănătății, turismului și sportului, contribuind astfel activ la adîncirea cunoașterii reciproce a celor două popoare.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker au reafirmat hotărârile Partidului Comunist Român și Partidului Socialist Unit din Germania, a Republicii Socialiste România și Republicii Democratice Germane de a promova și dezvolta prietenia și colaborarea reciprocă, ceea ce contribuie la intereselor fundamentale ale poporului român și ale poporului Republicii Democratice Germane, ale cauzei socialismului și păcii, destindării și cooperării internaționale în Europa și în lume.

II

Cei doi conducători de partid și de stat au constatat că în viața internă și în relațiile externe, pe de o parte, continuă

să se întărească hotărârile popoarelor, a tuturor forțelor progresiste și iubitoare de pace de a pune capăt politicilor imperialiste, colonialiste și neocolonialiste de agresiune și aspirare, de a desăfușare tot mai larg lupta pentru pace, destindere, încetarea cursei înarmărilor, pentru libertate și progres social, pentru colaborare internațională pașnică, egală în drepturi, pe baza respectării reciproce a independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne. Pe de altă parte, se accentuează activitatea forțelor imperialiste și reacționare, tentativele acestora de a supune dominații lor state și popoare independente, de a accelera cursa înarmărilor, amestecul lor grosolan în treburile interne ale altor state, ceea ce constituie o amenințare pentru procesul destinderii, pentru pacea, libertatea, independența și progresul popoarelor.

Cele două țări și-au exprimat profundă îngrijorare față de agravarea, în ultimul timp, a situației internaționale, față de creșterea considerabilă a pericolului pentru cauza păcii și destinderii. Aceasta este urmarea activității în continuare a politicilor imperialiste de forță, confruntare și hegemonie, a acumulării unor probleme internaționale nesolucționate. Cercurile imperialiste, care promovează această politică, încheie deschiș independența și suveranitatea statelor, se amestecă în treburile lor interne, folosesc tot mai des forța sau amenință cu folosirea ei în relațiile internaționale.

În același timp, se crează noi și noi obstacole în calea restructurării relațiilor economice internaționale pe bază de egalitate în drepturi și echitate. În lupta pentru resurse energetice și de materii prime se folosesc tot mai des forța sau amenințarea cu forța împotriva țărilor în curs de dezvoltare. Aceasta generează instabilitate în relațiile internaționale, duce la înfrunțiri între state, la creșterea tensiunii, la amenințarea cu folosirea forței.

Forțele imperialiste și reacționare folosesc toate acestea pentru sporirea bugetelor militare, accelerarea programelor de înarmare pe termen lung. Ca urmare, se ivesc noi obstacole în calea înfrunțirii securității în Europa, unde, ca și pînă acum, nu există progrese în domeniul dezarmării militare și dezarmării, se continuă sporirea cheltuielilor militare, a trupelor și armamentelor, se acumulează în proporții tot mai ample mijloacele distrugătoare, în special nucleare, care amenință popoarele continentului.

Un pericol deosebit comportă hotărîrea N.A.T.O. privind producerea și amplasarea în Europa occidentală a unor noi mijloace racheto-nucleare americane cu rază medie de acțiune. Dacă această hotărîre se va realiza, situația pe continentul european va cunoaște o înrăutățire bruscă, înfrunțirea potențialului distructiv din Europa va afecta inevitabil clima politică și interesele vitale ale popoarelor continentului, va antrena noi cheltuieli uriașe, care vor deveni o povară și mai mare pe umerii popoarelor.

Cele două țări se pronunță împotriva oricăror acțiuni de acest fel îndreptate spre subminarea destinderii, spre înfrunțirea dezvoltării colaborării dintre state. Ele consideră că trebuie să se întreprindă nici o măsură care ar putea complica și mai mult situația internațională. Este imperios necesar ca țările socialiste, încheiate în curs de dezvoltare, toate statele lumii, forțele democratice, progresiste și ant imperialiste să acționeze hotărît pentru oprirea politicilor îndreptate spre înarmare și „război rece”, pentru anihilarea și continuarea cursului destinderii. Părțile se pronunță în favoarea adoptării de măsuri eficiente pentru înfrunțirea destinderii, pentru înlăturarea din relațiile interstatale a tot ceea ce împiedică acest proces, a metodelor de presiune și dictat, de încercare a suveranității, de amestec în treburile interne ale altor state.

Cei doi conducători de partid și de stat au subliniat că datorită înfrunțirilor pozitive și influenței socialismului în lume, succesele luptei revoluționare ant imperialiste și progresiste, a forțelor de eliberare națională, colaborării țărilor socialiste cu alte state, s-au produs schimbări radicale în raportul mondial de forțe în favoarea socialismului, păcii și independenței. Pe această bază, este posibil în ultimul deceniu progrese semnate în procesul destinderii, în dezvoltarea colaborării între state, îndepărtarea de orînduirea lor socială.

Părțile și-au exprimat convingerea că țările socialiste, statele iubitoare de pace, toate forțele progresiste și democratice acționează hotărît împotriva politicilor imperialiste de dominație, încoadare și „război rece”, tot

nu numai să păstreze tot ceea ce s-a realizat pozitiv, ci și asigură continuarea politicilor de destindere, înfrunțirea unor transformări pozitive în întregul sistem de raporturi internaționale, să desăfușare tot mai larg lupta pentru pace, independență națională și progres social.

Cele două țări au relevat că, în cei 25 de ani care au trecut de la crearea alianței lor defensive, statele participante la Tratatul de la Varșovia, în conlucrarea și colaborarea cu alte state, cu toate forțele iubitoare de pace, soluționează sigur și eficient sarcinile de importanță vitală — de a nu admite declanșarea unui război în Europa, de a contrabala pe toate căile la întărirea păcii, stabilirea înfrunțirilor internaționale, dezvoltarea unei colaborări pașnice, egale în drepturi între state.

Părțile au subliniat importanța declarațiilor adoptate la 15 mai 1980 de statele participante la Tratatul de la Varșovia, care conțin un program amănunțit de acțiune pentru continuarea politicilor de destindere și colaborare, oprirea cursei înarmărilor, precizarea a dezarmării militare și înfrunțirea dezarmării. În primul rînd a dezarmării nucleare, pentru eliminarea forței din relațiile internaționale, încheierea a păcii în Europa, pe cale pașnică a lămurilor dintre state, pentru întărirea păcii, independenței și securității popoarelor. Ele au relevat însemnătatea organizării unei reuniuni la cel mai înalt nivel a conducătorilor statelor din toate zonele lumii, în centrul atenției, careia să fie dată sarcina înlăturării focurilor încoadării internaționale și prevenirii războaiului.

Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană sînt hotărâte să acționeze împreună cu celelalte state participante la Tratatul de la Varșovia, cu alte țări socialiste, cu toate statele iubitoare de pace, cu forțele progresiste și democratice din întreaga lume pentru traducerea în viață a propunerilor formulate în documentele adoptate la Varșovia.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășul Erich Honecker, secretar general al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane, au reafirmat că limitarea și oprirea cursei înarmărilor, realizarea unor măsuri concrete de dezarmare, în primul rînd de dezarmare nucleară, reprezintă problema-cheie a relațiilor internaționale actuale, de care depind pacea, securitatea și progresul omenirii. Ei se pronunță pentru continuarea negocierilor strategice, pentru realizarea urgentă a unor înțelegeri la negocierile aflate în curs de desfășurare, precum și pentru reluarea, respectiv încetarea, înfrunțirea și dezvoltarea constructivă privind măsuri de încetare a cursei înarmărilor și dezarmare pentru care statele socialiste acționează permanent și pentru care s-a pronunțat și Organizația Națiunilor Unite.

Cele două țări consideră că încetarea producției de arme nucleare și reducerea treptată a stocurilor pînă la lichidarea lor completă, interzicerea pentru totdeauna a folosirii armelor nucleare, interzicerea totală a experimentelor cu arme nucleare constituie o sarcină strîngătoare pentru eliminarea pericolului unui război nuclear.

În scopul limitării și încetării cursei înarmărilor, ambele părți s-au pronunțat și cu acest prilej pentru reducerea cheltuielilor efectivelor militare și a armamentelor, pentru desființarea bazelor militare străine și retragerea trupelor din teritoriile străine, crearea de zone libere de arme nucleare și zone ale păcii, cele mai diferite regiuni ale lumii, inclusiv în Europa.

Ca state participante la alianța defensivă a unor țări socialiste, Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană sprijină desființarea conștientă a N.A.T.O. și a Tratatului de la Varșovia și, ca prim pas, lichidarea organizațiilor militare ale ambelor grupuri. Încipind cu reducerea reciprocă a activității militare.

Cele două țări se pronunță pentru ratificarea și aplicarea Tratatului S.A.L.T.-II și consideră că amănarea de către S.U.A. a acestei ratificări nu servește cauzei destinderii și înfrunțirilor.

Secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și secretarul general al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania,

președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane, tovarășul Erich Honecker, au subliniat importanța majoră pe care cele două țări o acordă asigurării securității și dezvoltării colaborării în Europa. Ei se pronunță pentru intensificarea eforturilor în vederea realizării consecvente și depline a Actului final de la Helsinki, cartă a păcii și securității europene, program pe termen lung al colaborării spre binele tuturor popoarelor europene.

Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană consideră că situația internațională actuală reclamă intensificarea eforturilor pentru realizarea temeiului a reuniunii de la Madrid din acest an, pentru crearea unui climat de încredere și de înțelegere reciprocă. Un astfel de climat este necesar pentru succesul acestei reuniuni, care are un rol important în înfrunțirea destinderii, asigurarea securității și dezvoltarea colaborării în Europa.

Părțile consideră că există posibilitatea ca reuniunea de la Madrid să conțină măsuri practice privind aspectele militare și politice ale securității europene, dezvoltarea colaborării în toate domeniile între statele participante. Locul central între problemele de care depinde consolidarea păcii în Europa revine acum problemei dezarmării militare și dezarmării pe continent. Buna pregătire a reuniunii de la Madrid și realizarea de progrese în conștientizarea hotărîrilor acesteia ar oferi temelii pentru participarea ministrilor de externe la adoptarea lor.

O importanță deosebită ar avea adoptarea de către reuniunea de la Madrid a unei hotărîri privind convocarea Conferinței pentru dezarmare militară și dezarmare în Europa, propusă de statele participante la Tratatul de la Varșovia, care este menită să devină o parte esențială și o direcție principală de dezvoltare a procesului general-european început de Conferința de la Helsinki. Convocarea acestei conferințe ar crea posibilități favorabile pentru realizarea în continuare a Actului final de la Helsinki, pentru întărirea încrederii și reducerea confruntării militare pe continentul european.

Cele două țări s-au pronunțat pentru încetarea, cit mai repede posibil, și desăfușarea cu succes a tratatelor privind rachetele nucleare cu rază medie de acțiune, pentru încetarea cursei înarmărilor nucleare și a lăzării arsenalelor de rachete nucleare pe continentul european, pentru asigurarea echilibrului militar la nivelul tot mai redus al înarmărilor. Ele au subliniat necesitatea ca țările N.A.T.O. să anuleze hotărîrea privind producția și amplasarea de noi rachete nucleare americane în Europa occidentală sau cel puțin să amîne realizarea acestei hotărîri, astfel încît să se creeze condiții pentru încetarea și desăfușarea cu succes a tratatelor.

Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană se pronunță pentru soluții constructive la tratativele de la Viena privind reducerea forțelor armate și armamentelor în Europa centrală, fără preînducerea securității părților și au constatat că statele socialiste participante la tratative, prin propunerile lor, au făcut pasi însemnați în direcția anihilării bugetelor de vedere. Ele se pronunță pentru realizarea de măsuri de dezarmare militară și în alte zone ale Europei, precum și în regiunea Mării Mediterane.

În legătură cu aceasta, ele au reafirmat atitudinea lor pozitivă față de hotărîrea Uniunii Sovietice privind retragerea unilaterală a unui anumit contingent de trupe și armament din Europa centrală, precum și față de realizarea acestei hotărîri.

Cele două țări s-au pronunțat pentru dezvoltarea și întărirea înțelegii reciproce, a încrederii și a colaborării pe baza bunei vecinătăți în Balcani, pentru transformarea acestui regiun într-o zonă a păcii trinitice, fără arme nucleare, ceea ce corespunde intereselor popoarelor balcanice, destindării și securității în Europa și în lume.

Ele au relevat importanța pozitivă a tratatelor și normalizării relațiilor dintre statele socialiste și Republica Federală Germană, precum și a Acordului cvadrilateral privind Berlinul occidental. Cele două țări vîd în stricta respectare a acestor tratate și acorduri, care se bazează pe recunoașterea realităților politice și teritoriale din Europa, o premisă importantă pentru întărirea păcii, destinderii și colaborării pe continent.

Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană se pronunță hotărît pentru o reglementare pașnică, justă și trinitică a situațiilor conflictuale. Aceasta recla-

mă stricta respectare a drepturilor suverane și a independenței tuturor statelor, renunțarea totală la amestecul în treburile lor interne, la folosirea forței sau amenințarea cu forța, la încercările de a impune dominația străină asupra lor și de a le transforma în caz de nod pentru agresiune împotriva altor state.

Ambele părți și-au exprimat convingerea lor fermă că o reglementare politică globală justă și durabilă a problemei Orientului Apropiat poate fi realizată numai cu participarea nemijlocită a tuturor părților interesate, inclusiv a poporului arab palestinian prin reprezentanții săi — Organizația pentru Eliberarea Palestinei. O asemenea reglementare reprezintă o condiție necesară pentru realizarea a păcii în toate teritoriile arabe ocupate în 1967, înlăturarea dreptului poporului arab palestinian la autodeterminare, inclusiv a dreptului la crearea unui stat propriu independent, și asigurarea suveranității și securității tuturor statelor din această regiune.

Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană se pronunță pentru soluționarea pașnică a problemei Ciprului pe baza respectării independenței, suveranității și integrității teritoriale a unității și nealinerii Republicii Cipru, pentru reglementarea problemelor între cele două comunități de pe insulă, fără amestec din afară, pentru aplicarea rezoluțiilor corespunzătoare ale O.N.U.

Părțile sprijină dreptul inalienabil al poporului iranian de a-și hotărî soarta de sine stătător, fără nici un amestec din afară, și de a-și determina calea dezvoltării sale.

Ambele părți au subliniat necesitatea reglementării politice a situației care s-a creat în legătură cu Afganistanul. O astfel de reglementare trebuie să creeze o garanție sigură privind încetarea totală și nerepetarea oricăror forme de amestec din afară îndreptate împotriva guvernului și poporului din Afganistan. Odată cu încetarea totală a oricăror forme de amestec din afară îndreptate împotriva guvernului și poporului din Afganistan se va trece la retragerea trupelor sovietice în conformitate cu declarațiile Uniunii Sovietice. În acest sens, ele salută retragerea unor unități din Afganistan, încheierea în Afganistan, convenită între Uniunea Sovietică și guvernul afgan, ca un pas pozitiv spre soluționarea politică a acestor probleme serioase.

Părțile și-au reafirmat sprijinul pentru inițiativele și propunerile constructive ale Republicii Populare Democratice Coreene pentru reunificarea pașnică, independentă și democratică a Coreei, pentru retragerea trupelor străine din Coreea de sud. Aceasta este în interesul poporului coreean, al păcii și stabilității în Asia și în întreaga lume.

Conștientizând că cele două țări și state au exprimat și cu hotărîre solidaritatea și sprijinul consecvent al țărilor lor pentru lupta popoarelor Asiei, Africii și Americii Latine împotriva imperialismului, colonialismului și neocolonialismului, pentru independența națională și progres social.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker au salută victoria forțelor patriotice ale poporului din Zimbabwe și crearea statului său independent și suveran. Ei și-au reafirmat solidaritatea și sprijinul față de lupta dreaptă a poporului din Namibia sub conducerea S.W.A.P.O. pentru obținerea libertății și independenței, față de lupta populației din Africa de Sud pentru lichidarea grăbnică și deplină a politicilor de discriminare rasială și de apartheid.

Ambele părți au relevat rolul pozitiv important al mișcării statelor nealinate în viața internațională, contribuția lor la soluționarea problemelor majore ale omenirii și au apreciat rezultatele Conferinței a VI-a a țărilor de state și guverne al acestor țări care a avut loc la Havana în 1979. Ele sprijină hotărârile conferinței, îndreptate spre înfrunțirea păcii și securității internaționale, înlăturarea dezarmării, crearea de zone ale păcii, desființarea bazelor militare străine de pe teritoriul altor state, neadmiterea nici unui amestec din afară în treburile interne ale statelor, asigurarea drepturilor popoarelor la dezvoltare liberă și independență, eliberarea de exploatarea imperialistă, colonialistă și neocolonialistă și edificarea unei noi ordini economice internaționale pe baze echitabile și democratice.

În legătură cu importanța deosebită a problemei desființării decalajelor în dezvoltarea economică a statelor și a restructurării relațiilor eco-

nomice internaționale pe o bază justă și democratică, cele două țări au subliniat însemnătatea apropiatei sesiuni speciale a Adunării Generale a O.N.U. din vîra acestui an consacrate problemelor noii ordini economice internaționale. Ele își exprimă speranța că lucrările și rezultatele acestei sesiuni vor contribui la promovarea colaborării internaționale egale în drepturi în domeniul economic, inclusiv la sprijinirea eforturilor țărilor în curs de dezvoltare de a accelera ritmurile dezvoltării lor economice.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Erich Honecker au subliniat necesitatea restructurării democratice a întregului sistem al relațiilor internaționale, importanța deosebită a participării active și pe bază de deplină egalitate în drepturi a tuturor statelor la soluționarea problemelor internaționale, ceea ce corespunde intereselor tuturor popoarelor, cauzei destinderii, păcii și colaborării în lume.

Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană sînt hotărâte să întărească și să adîncască prietenia frătească și colaborarea în toate domeniile cu țările socialiste și să dezvolte relațiile cu toate statele.

Ambele părți acordă o mare importanță creșterii rolului și contribuției O.N.U. la întărirea păcii, destinderii și securității internaționale, la dezvoltarea colaborării între popoare, cauzei destinderii, păcii și colaborării în lume.

Ele subliniază necesitatea reglementării exclusiv prin mijloace pașnice a tuturor problemelor lătinate din întreaga lume, cu participarea statelor interesate, pe bază de egalitate și încredere reciprocă.

III

Partidul Comunist Român și Partidul Socialist Unit din Germania sînt hotărâte să contribuie la întărirea continuă a unității și colaborării partidelor comuniste și muncitorești pe baza principiilor marxism-leninismului și solidarității internaționale, egalității în drepturi și independenței, a respectului reciproc și neamestecului în treburile interne.

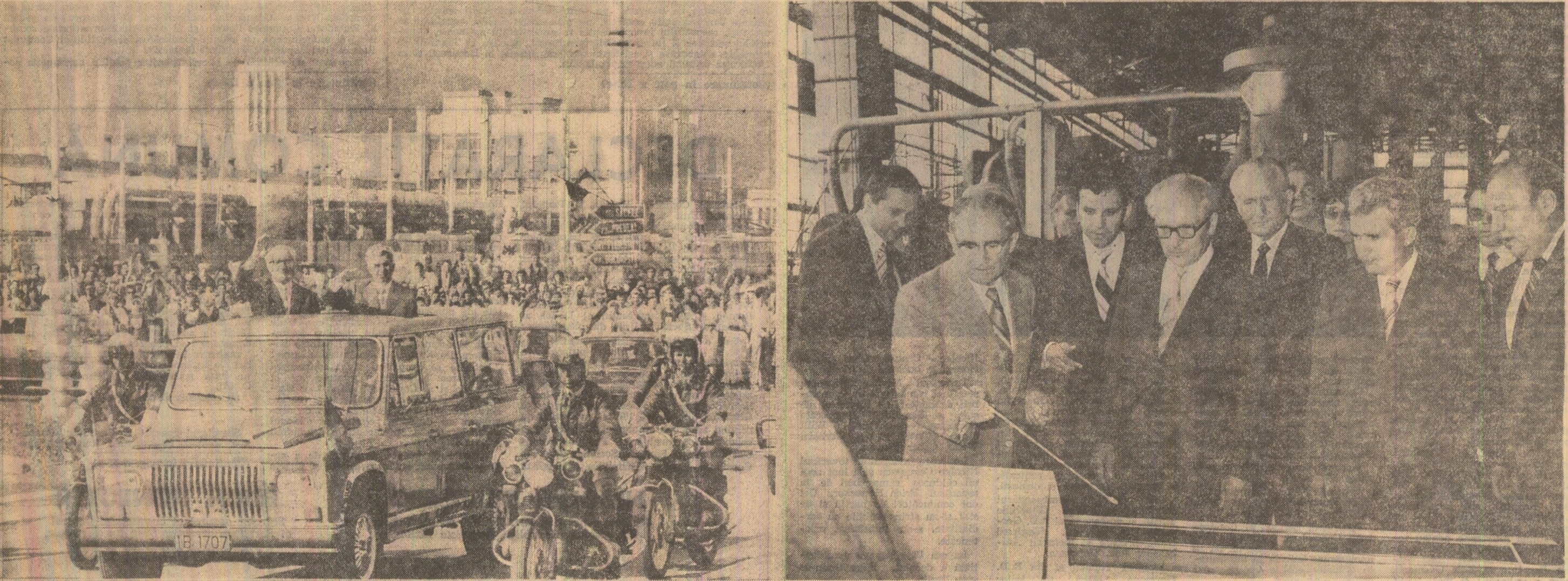
Ele reafirmă însemnătatea actuală a obiectivelor și principiilor politice stabilite în Documentul Conferinței de la Berlin a partidelor comuniste și muncitorești din Europa și vor milita în continuare pentru traducerea lor în viață.

Ambele părți și-au exprimat convingerea că în condițiile agravării situației internaționale, sarcina primordială a tuturor partidelor comuniste și muncitorești este de a continua pentru mobilizarea amplă a celor mai largi forțe politice și sociale, a maselor populare în lupta pentru pace, destindere și dezarmare. Se impune unirea tuturor forțelor revoluționare, democratice și progresiste în lupta împotriva politicilor imperialiste de dominație și aspirare, pentru înfrunțirea și dezvoltarea pașnică a relațiilor internaționale, pentru independența națională și progres social.

Partidul Comunist Român și Partidul Socialist Unit din Germania reafirmă hotărârile lor de a întări solidaritatea și colaborarea cu celelalte partide comuniste și muncitorești în vederea realizării acestor obiective. Totodată, ele vor acționa în continuare pentru întărirea colaborării cu partidele socialiste și social-democratice, cu mișcările de eliberare națională, cu alte partide progresiste, democratice și cu toate forțele iubitoare de pace.

Secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și secretarul general al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane, tovarășul Erich Honecker, și-au exprimat deplină satisfacție față de rezultatele vizitei și convorbirilor purtate. Ei sînt ferm conștienți că aceasta constituie o nouă contribuție importantă la întărirea în continuare a relațiilor de prietenie frătească și a colaborării reciproce între Partidul Comunist Român și Partidul Socialist Unit din Germania, între Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană, în interesul celor două popoare, al cauzei socialismului și progresului, păcii, destinderii și colaborării în Europa și în lume.

Elaborată la București la 27 iunie 1980.



Locuitorii Brașovului au făcut înălțorii oaspeților o primire plină de entuziasm și bucurie

În mijlocul oamenilor muncii de la întreprinderea „Ruimentul”

MARELE MITING AL PRIETENIEI

Cuvîntarea tovarăşului Nicolae Ceauşescu

Cuvîntarea tovarăşului Erich Honecker



(Urmare din pag. 1)

În ultimii ani am căpătat o tot mai mare extensiune relațiile noastre economice, colaborarea și cooperarea în producție. O ilustrare grăitoare a amploării acestor relații o constituie creșterea de circa 2,2 ori a schimburilor economice în actualul cincinal, fapt ce la Republica Democrată Germană ocupă, în prezent, locul al treilea în comerțul exterior al României. Se dezvoltă tot mai mult cooperarea și specializarea în domenii importante, cum sînt construcțiile de mașini-unelte, electronica și electrotehnica, mecanica fină și optica, precum și în domeniul chimiei, metalurgiei și altelor.

În cadrul convorbirilor am stabilit extinderea în continuare a acestei colaborări, corespunzător posibilităților sporite pe care le oferă potențialul economic și tehnico-stiințific în continuă creștere al țării noastre. Ne-am propus astfel, ca în perioada 1981-1985 să sporim volumul schimburilor reciproce cu peste 40 la sută față de realizările actualului cincinal — și sînt convins că și acest obiectiv poate și fără nici o îndoială că va fi depășit, așa cum am convenit dealtfel în convorbirile din aceste zile. Am ajuns, de asemenea, la concluzia să dezvoltăm și mai puternic colaborarea și cooperarea în domeniul științei și tehnicii, al învățămîntului, artei și culturii, să amplificăm contactele și schimbul de experiență în toate domeniile construcției socialiste.

Sînt incredincinat, dragă tovarăse Honecker, că transparența în viață a documentelor și acordurilor stabilite va asigura ridicarea lor de trează nouă, superioară a colaborării și concurenței multilaterale dintre țările popoarele și partidele noastre, ceea ce va contribui la accelerarea construcției socialiste în cele două țări, la creșterea bunăstării materiale și spirituale a celor două popoare, slujind, în același timp, cauze generale a socialismului, progresului și păcii în întreaga lume. (Aplauze și urale puternice, îndelungate).

Stimate tovarăse Honecker,

În timpul șederii dumneavoastră în România ați vizitat unele obiective economice și social-culturale, v-ați întâlnit cu oameni ai muncii, ai puterii, cunoașteți noștrii locuri unde din realizările și preocupările poporului român.

În prezent, întregul popor este angajat cu toate forțele în îndeplinirea obiectivelor stabilite de cel de-al XII-lea Congres al Partidului Comunist Român, a Partidului Socialista Multilateral, care a societății socialiste multilaterale dezvoltate și înaintare a României spre comunism. Rezultatele obținute pînă acum ne dau garanția că prevederile actualului cincinal — care a marcat o perioadă de puternică creștere a forțelor de producție, a avuției socialiste și veniturii naționale — se vor îndeplini cu succes. Viitorul plan cincinal, 1981-1985, va asigura intrarea României într-o nouă etapă istorică, ale cărei caracteristici vor fi dezvoltarea și modernizarea bazei tehnico-materiale, ridicarea calității și eficienței întregii activități economice și sociale, perfecționarea continuă a conducerii societății, a democrației socialiste, creșterea gradului general de civilizație materială și spirituală a poporului, întărirea și mai puternică a independenței și suveranității țării. (Vii și puternice aplauze).

Întregul popor român, liber și stăpîn pe destinele sale, punîndu-și tot mai larg în valoare energiile și capacitățile creatoare, este hotărât să facă totul pentru a împlini Programul partidului, istoricele hotărîri ale Congresului al XII-lea, de a asigura ridicarea pe noi culmi de civilizație a României socialiste. (Aplauze puternice, îndelungate).

Dragi tovarăși și prieteni,

Comuniștii oamenilor muncii din România urmăresc și dau o înaltă apreciere intensei activități și realizărilor remarcabile obținute de oamenii muncii din Republica Democrată Germană în activitatea economico-socială, sub conducerea Partidului Socialist Unit din Germania, în frunte cu tovarășul Honecker, secretar general al Comitetului Central al partidului, președintele Consiliului de Stat, militant de seamă al mișcării comuniste și muncitorești internaționale. (Aplauze și urale pu-

ternice. Se scandează „Ceaușescu — Honecker”). Ca prieteni adevărați, ne bucurăm din toată inima de progresele obținute de țara dumneavoastră pe calea edificării societății socialiste dezvoltate. Felicitîndu-vă călduros pentru victoriile dobîndite pînă acum, vă dorim, din toată inima, dumneavoastră, comuniștilor, tuturor oamenilor muncii din Republica Democrată Germană, noi și tot mai mari realizări în construcția socialistă, în asigurarea prosperității și înfloririi continue a patriei dumneavoastră. (Vii și puternice aplauze).

Sîntem conștienți că realizările pe care țările noastre, ca dealtfel toate țările socialiste, le dobîndesc pe calea edificării noii orînduirii, a ridicării nivelului de trai material și spiritual constituie o contribuție de cea mai mare însemnătate la întărirea forțelor socialismului, la creșterea prestigiului și influenței sale în lume, la cauza generală a progresului, independenței naționale a popoarelor și a păcii. (Aplauze puternice, îndelungate).

Dragi tovarăși și prieteni,

În cadrul convorbirilor pe care le-am purtat în aceste zile cu tovarășul Honecker am făcut un larg schimb de păreri cu privire la problemele actuale ale vieții internaționale. Am ajuns împreună la concluzia — careia i-am dat expresie și în documentele comune pe care le-am semnat astăzi — de a întări și mai mult concurența în lupta pentru afirmarea politicii de desîndere și colaborare, de securitate și pace.

Evenimentele arată că situația internațională este deosebit de complexă și contradictorie, că această mondială se confruntă două tendințe diametral opuse. Pe de o parte, se afirmă cu tot mai multă pregnanță voința și hotărîrea popoarelor de a pune capăt cu desăvîrșire vechii politici imperialiste de dominație și aspirare, de a se dezvolta liber și independente, într-un climat de colaborare, independență națională, securitate și pace. (Aplauze puternice, prelungite).

Pe de altă parte, asistăm la intensificarea politicii de împărțire a zonelor de influență, la agravarea contradicțiilor dintre unele state și grupări de state, la încordarea periculoasă a vieții politice internaționale. Față de încordarea extremă din prima parte a acestui an, popoarele și-au manifestat opoziția fermă împotriva acestei politici, și-au exprimat hotărîrea de a nu se lăsa angajate pe calea unor confruntări cu consecințe imprevizibile, intensificîndu-și eforturile pentru împiedicarea revenirii la „războiul rece”, pentru reluarea și continuarea politicii de desîndere, pace și respect al independenței naționale. Se poate spune că această poziție a popoarelor, a opiniei publice de pretutindeni a determinat, după părerea noastră, depășirea nivelului cel mai înalt al încordării — și acum asistăm la o oarecare atenuare a acestei încordări. Fără îndoială înca că încordarea continuă să fie încă destul de accentuată — și de aceea este îndatorirea cea mai înaltă a tuturor popoarelor, a forțelor înaintate de pretutindeni de a acționa cu toată fermitatea pentru oprirea agravării încordării din internațională, pentru continuarea politicii de desîndere și colaborare, de independență și pace, pentru respectul neabătut al independenței tuturor popoarelor lumii. (Aplauze și urale îndelungate: se scandează „Ceaușescu — pace”).

În conformitate cu hotărîrile Congresului al XII-lea al partidului, România acționează cu fermitate pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele, pentru a-și aduce contribuția la soluționarea în mod democratic, în interesul tuturor popoarelor, a problemelor complexe ale lumii de azi. Țara noastră dezvoltă relațiile de prietenie, solidaritate și colaborare cu toate țările socialiste, acționează pentru depășirea divergențelor dintre ele și întărirea unității și concurenței lor — aceasta fiind o condiție esențială a consolidării forțelor mondiale ale păcii, a apărării independenței naționale a popoarelor, a afirmării progresului social. Acordăm o atenție deosebită colaborării în cadrul C.A.E.R. Extindem, de asemenea, relațiile de cooperare economică cu toate țările socialiste. Dezvoltăm cooperarea și solidaritatea cu țările în curs de dezvoltare, lărgim relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Situăm consecvent la baza raporturilor noastre cu toate statele principiile depline egalității în drepturi, respectului independentenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciprocc, ale nerescinderii la forță și la amenințarea cu forță — și milităm activ pentru generalizarea lor în întreaga viață internațională. (Vii aplauze). Recunoașterea dreptului inalienabil al fiecărui popor de a-și alege liber, fără nici un amestec din afară, calea proprie de dezvoltare reprezintă, în zilele noastre, condiția primordială a desîndirii, colaborării, securității și păcii. (Vii și puternice aplauze).

În cadrul politicii noastre externe, o atenție principală acordăm întăririi securității și cooperării europene. În curînd se împlinesc 5 ani de la Conferința general-europeană de la Helsinki — care a marcat un eveniment istoric în viața continentului nostru. Trebuie spus însă că această conferință n-a fost urmată de măsuri corespunzătoare, că așteptările popoarelor n-au fost îndeplinite așa cum se cuvenea. Dimpotrivă, în Europa a continuat cursa înarmărilor, s-au acumulat urase cantități de mijloace de distrugere în masă, lăta de ce se impune să facem totul pentru buna pregătire și desfășurare a reuniunii de la Madrid din toamna acestui an, astfel încît această să dea un nou și puternic impuls eforturilor consacrate întăririi unitare a documentelor de la Helsinki, și în primul rînd să deschidă calea trecerii la dezarmare militară și la dezarmare pe continentul nostru, fără de care nu se poate vorbi de securitate și pace. (Aplauze puternice). Aprecîm că o bază bună în promovarea unor acțiuni concrete în acest sens o constituie propunerile și inițiativele cuprinse în Declarația adoptată luna trecută de statele socialiste participante la Tratatul de la Varșovia. Ne pronunțăm în modul cel mai ferm împotriva hotărîrii N.A.T.O. de a amplasa noi rachete nucleare în Europa, împotriva oricărui noi armament rachete nucleare, de natură să accentueze și mai mult cursa înarmărilor, să creeze noi și grave pericole la adresa păcii și securității popoarelor. Considerăm imperios necesar să se renunțe la hotărîrea N.A.T.O. sau cel puțin ca aceasta să fie amînată, să se oprească dezvoltarea și amplasarea

(Continuare în pag. a IV-a)



(Urmare din pag. 1)

cialistă în cele două țări ale noastre, despre dezvoltarea în continuare și adîncirea colaborării bilaterale și asigura problemelor actuale ale situației internaționale. Putem constata cu satisfacție că convorbirile noastre cu prietenul și tovarășul nostru Nicolae Ceaușescu, secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, purtătorul Ordinului „Karl Marx”, cel mai înalt ordin al Republicii Democrată Germane, s-au desfășurat într-o atmosferă de prietenie, înțelegere reciprocă și au dus la rezultate bune. (Aplauze și urale puternice: se scandează „Ceaușescu — Honecker”).

Delegația noastră a luat cunoștință cu interes de succesele pe care România frătească le-a obținut în realizarea hotărîrilor Congreselor XI și XII ale Partidului Comunist Român. Tocmai în acest sens ne-au impresionat foarte mult înțînirile personale cu oamenii muncii din întreprinderile din București și Brașov vizitate. Am fost impresionați de rezultatele obținute de oamenii muncii României socialiste sub conducerea personală a tovarășului Nicolae Ceaușescu. Toate acestea demonstrează că de vișurose păsește înaintea României socialiste.

În cei 35 de ani de existență a puterii populare, oamenii muncii din țara dumneavoastră au obținut mari realizări. România s-a transformat într-un stat socialist cu o industrie modernă și o agricultură dezvoltată. Noi vă felicităm din toată inima, dragi tovarăși și prieteni, pentru progresele dumneavoastră și vă urăm noi și mari succese în îndeplinirea hotărîrilor Congresului al XII-lea al Partidului Comunist Român privind edificarea în continuare a societății socialiste multilaterale dezvoltate. (Aplauze și urale puternice, îndelungate).

Dragi prieteni și tovarăși,

Pentru ca oamenii, pentru ca popoarele să poată trăi demne și ferice trebuie, înainte de toate, să fie asigurată pacea. Paceă este indispensabilă pentru opera de construcție socialistă în țările noastre și amplifică posibilitățile sale. Ea favorizează mișcarea de eliberare națională și socială. Paceă durabilă este și rămîne idealul nostru comunist. Ea

este în interesul întregii omeniri și al progresului pe planeta noastră. De aceea nu vom obosi să milităm pentru această, fiindcă pacea și socialismul sînt vîrnice legate între ele. (Aplauze puternice).

De un anumit timp, cercurile cele mai agresive ale imperialismului, în primul rînd ale S.U.A., pun pacea din nou în grav pericol. Ele încalcă politica de desîndere cu cursul confruntării, altă cursă înarmărilor, sporesc continuu bugetele militare ale țărilor lor și adoptă noi programe de înarmare. Ele încălcă deschis și fără scrupule suveranitatea și independența statelor, se amestecă în treburile interne ale altor state, fie ca fac aceasta în Orientul Apropiat și Mijlociu, în zona „Cărilor” sau în altă parte a lumii. Toate acestea au înrăutățit vizibil situația internațională și asta ne îngrijorează profund.

Programul de lungă durată adoptat la Washington, în mai 1978, aleasă că, în înarmarea sa puternică, N.A.T.O. acționează conform unui concept strategic preărit cu exactitate și prevăzută pe mulți ani. În acest plan se înscrie nemilicuit hotărîrea sa de a schimba echilibrul militar existent și de a obține superioritate asupra Uniunii Sovietice și a celorlalte state socialiste. Prin aceasta s-ar distruge o premisă importantă pentru menținerea păcii. Aceasta ne interesează în hotărîrea de a contracara consecvenț manevrele imperialiste îndreptate împotriva păcii și de a crea o situație care să permită să se ajungă la limitarea înarmărilor și la dezarmare.

După cum este cunoscut, la constituirea Comitetului Politic Consultativ din mai, statele participante la Tratatul de la Varșovia au lansat din nou inițiativa în interesul desîndirii politice și al completării acesteia cu desîndere militară. Ele au propus în acest sens o serie de măsuri practice. Această inițiativă de pace a alianței noastre constituie o bază bună pentru înțelegere constructivă și rezultate pozitive care să ducă la consolidarea securității în Europa, la dezarmarea focarelor internaționale de conflict și la promovarea desîndirii. De o deosebită importanță vor fi buna pregătire a Conferinței pentru dezarmare militară și dezarmare în Europa și desfășurarea ei în

spirit constructiv. Noi salutăm retragerea unor unități ale trupelor sovietice din Afganistan convenită de Uniunea Sovietică și guvernul afgan. Ea deschide posibilitatea de a se ajunge la o soluționare politică a acestei probleme serioase, care a fost deformată, exagerată de către autoritățile imperialiste. O spunem deschis: dacă imperialiștii vor opri aplicarea planurilor lor și mașinăriile lor sumbre împotriva Afganistanului, atunci va exista și pace în această zonă.

Dragi tovarăși și prieteni,

Prietenia care leagă partidele, statele și popoarele noastre este solidă și puternică. Ne unesc aceleași interese și aceleași obiective. În ambele țări edificăm societatea socialistă. În acest cadru, între noi s-a dezvoltat o strînsă colaborare în cele mai diferite domenii, care dă roade bune. Motorul lor este concurența frătească, internațională a Partidului Comunist Român și Partidului Socialist Unit din Germania pe bază marxism-leninismului.

În prezent, continuăm tradițiile revoluționare, născute în lupta comună a celor mai buni fii ai clasei muncitoare germane și române împotriva imperialismului, fascismului și războiului, pentru socialism și pace. Împreună cu comuniștii din multe țări, tovarășii de clasă germani și români au tinut, în tranșele linerei republicii spaniole, sus stindardul libertății. Tovarăși și prieteni români s-au înrolat în puternică mișcare de solidaritate pentru eliberarea președintelui Partidului Comunist din Germania, neuitatului nostru Ernst Thälmann.

În lagărele de concentrare și în închisorile fasciste, luptătorii români din rezistență, împreună cu antifasciștii multor națiuni, între care și ale noastre, și-au dat viața pentru pace și progres, pentru libertatea noastră și a voastră.

Atăzi se simt peste tot în viață contactele prieteniei, fie că avem în vedere relațiile pe linie de stat, fie cele directe între colectivele de muncă. Comerțul exterior se dezvoltă într-o măsură considerabilă și va

(Continuare în pag. a IV-a)

(Urmare din pag. 1)

membri ai C.C. al P.C.R., miniștri, Alexandru Mărgăritescu, membru al C.C. al P.C.R., ministru secretar de stat la Ministerul Comerțului Exterior și Cooperării Economice Internaționale, Vasile Pungan, membru al C.C. al P.C.R., ministru secretar de stat, consilier al secretarului general al partidului și președintelui Republicii, Ștefan Birlea, membru al C.C. al P.C.R., directorul Cabinetului secretarului general al partidului și președintelui Republicii, George Macoșescu, membru al C.C. al P.C.R., președintele Uniunii scriitorilor, Pantelimon Găvănescu, membru al C.C. al P.C.R., prim-secretar al C.C. al U.T.C., ministru pentru problemele tinereții, Constantin Arseni, și Mihai Burcă, vicepreședinte al Consiliului Național al Frontului Democratice și Unității Socialiste, Gheorghe Mihoc, președintele Academiei Republicii Socialiste România, Ștefan Stancu, vicepreședinte al Consiliului guvernamental de colaborare și cooperare economică și tehnică, Gheorghe Tache, ambasadorul României la Berlin, Mihalache Niculescu, muncitor la Întreprinderea de mașini-unelte și aparate București, și Damian Radu, student la Institutul politologic.

În prezidiu se află membrii delegației de partid și de stat a Republicii Democrată Germane, tovarășii: Willy Stoph, membru al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., președintele Consiliului de Miniștri, Günter Mittag, membru al Biroului Politic, secretar al C.C. al P.S.U.G., Gerhard Weiss, membru al C.C. al P.S.U.G., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, R.D. Germane în Comisia mixtă guvernamentală de colaborare economică, Oskar Fischer, membru al C.C. al P.S.U.G., ministrul afacerilor externe, Siegfried Bock, ambasadorul R.D. Germane la București, Rudolf Heinze, vicepreședinte al Comisiei de Stat a Planificării, Gerhard Nitzsche, adjunct al ministrului comerțului exterior, Horst Schaulter, șef al grupului de lucru C.A.E.R. al C.C. al P.S.U.G., Frank Joachim Hermann și Joachim Wolff, consilieri ai secretarului general al C.C. al P.S.U.G. și președintelui Consiliului de Stat al R.D.G.

În sală sînt prezenți, de asemenea, membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători de instituții centrale și organizații obștești, personalități ale vieții științifice și culturale, generali, oameni ai muncii din Capitală.

Sînt de față șefi de misiuni diplomatice acreditați în țara noastră.

Pe fundalul scenei de la Sala Palatului, încadrată de drapelul celor două țări, se află portretele tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker, precum și urarea în limbile română și germană: „Să se dezvolte continuu relațiile de prietenie, frățească, solidaritate și colaborare multilaterale dintre Partidul Comunist Român și Partidul Socialist Unit din Germania, dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană”.

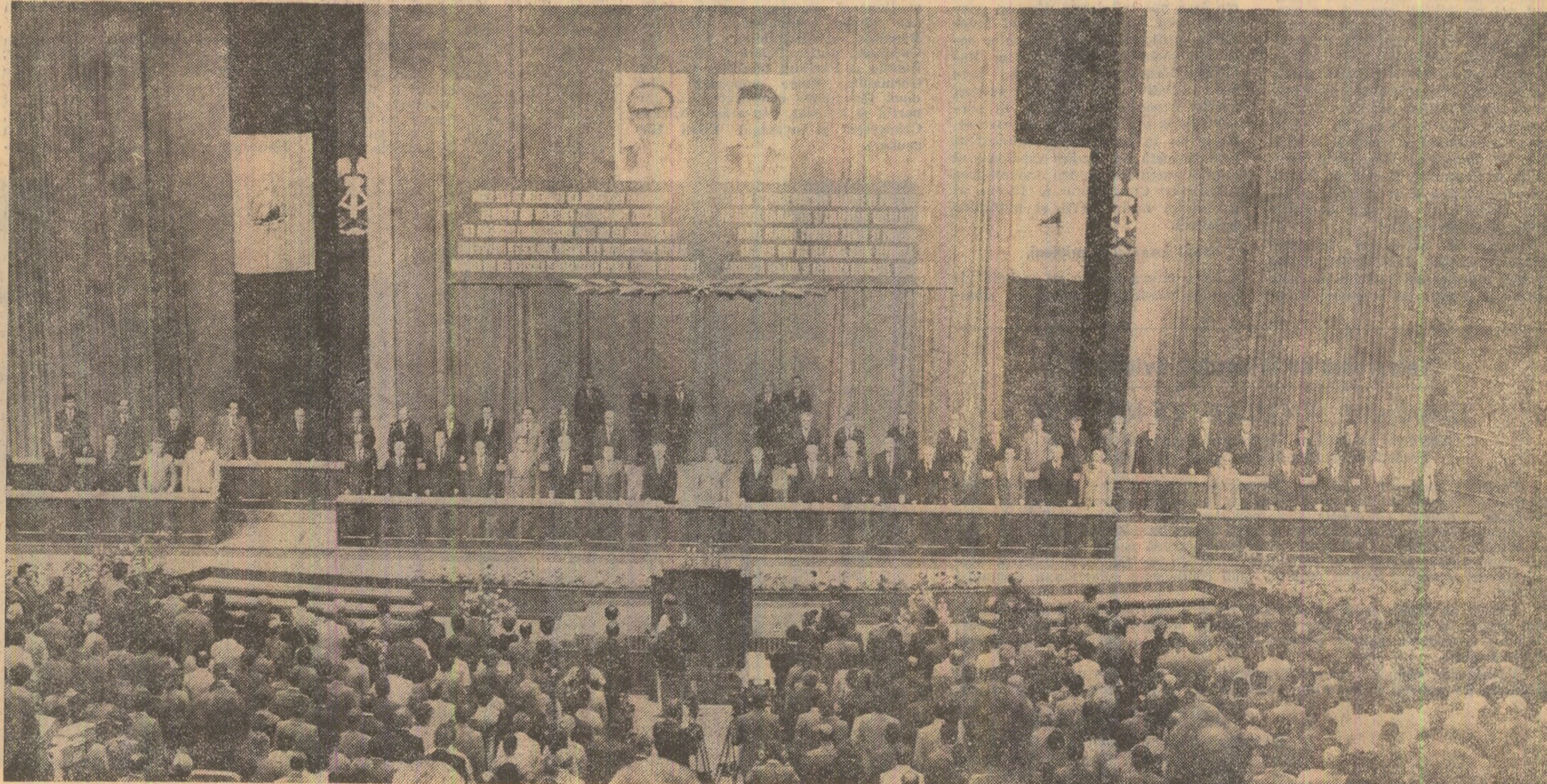
Răsuna solemn înmîrile de stat ale celor două țări.

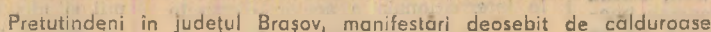
Mitingul este deschis de tovarășul Gheorghe Pană, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului municipal București al P.C.R., primarul general al Capitalei.

Întîmpinați cu deosebită însuflețire, cu îndelungi aplauze și ovăși, la mîing iau cuvîntul tovarășii NICOLAE CEAUȘESCU și ERICH HONECKER.

Cuvîntările celor doi conducători de partid și de stat au fost urmate cu deosebită atenție și interes și culminate în repetate rînduri cu puternice și îndelungi aplauze.

Tovarăși Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker se îmbrățișează cu multă căldură, salută cu minile unite strîns pe mîile de participanți, care îi ozalionează scîndînd: „Ceaușescu — Honecker”, „P.C.R. — P.S.U.G.”, „R.S.R. — R.D.G.”, acclamîndu-l pentru dezvoltarea și aprofundarea continuă a prieteniei și solidarității frățești dintre partidele, țările și popoarele noastre.





La invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Român și al Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, a delegației din Republica Germană, conducătorul de tovarășul Erich Honecker, secretar general al Consiliului de Stat al Republicii Socialiste Unită din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane, a efectuat o vizită oficială în Republica Socialistă România, în perioada 25-27 iunie 1980.

verului; Gheorghe Oprea, membru al Comitetului Politic Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, prim viceprim-ministru, președintele părții române în Comisia mixtă guvernamentală de colaborare economică între Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană; Nicolae Constantin, membru al Comitetului Politic Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, viceprim-ministru, președintele Comitetului de Stat al Planificării; Ștefan Andrei, membru suleant al Comitetului Politic Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist

în cele două părțile, state și popoare. S-a efectuat, de asemenea, un larg schimb de vederi în legătură cu problemele actuale ale situației internaționale și ale mișcării comuniste și muncitorești internaționale.

În timpul vizitei, membrii delegațiilor de partid și de stat ale celor două părți au avut întâlniri de lucru în cadrul cărora au fost examinate aspecte concrete ale relațiilor și co-

al Republicii Democratice Germane, l-
invitat pe tovarăsa Nicolă
Ceaulescu, secretar general al Part
dului Comunist Român, președinte
Republicii Socialiste România, s
efectueze o vizită oficială de priete
nie în Republica Democrată Germană.
Invitația a fost acceptată cu plă
cere.

București, 27 iunie 1980.

La încheierea lucrărilor, preşedintele celor două părţi în comisie, Eng. Fleseriu, director general în Ministerul Comerţului Exterior şi Cooperării

Uniunii Socialiste, asupra raportu-
rilor de colaborare dintre F.D.U.S.,
Partidul Eliberării Naționale, pe
cum și în legătură cu dezvoltarea
economică și socială a celor două țări.

Oaspeții costaricani au avut, în
odată, întâlniri la Ministerul Ener-
giei Electrice, la Ministerul Comerțului
Exterior și Cooperării Economice
Internationale, și Ministerul Agricul-
turii și Industriei Alimentare.

festării, absolvenții au adoptat textul unei telegrame adresate tovarăș Nicolae Ceaușescu, secretarul general al partidului, președintele republicii, în cuprinsul căreia dau glas simțimentelor de profundă satisfacție și recunoștință pentru condițiile excepționale de studiu și viață care le-au fost create.

9,55	Telescoala.
10,15	Film artistic: „Revanse” — ducie a Casei de filme 5.
12,00	Concert educativ.
13,00	Mozac cultural-artistic
16,30	Volei masculin: Romania — gostavla in semifinalele turne- international de la Oradea. T- misiune directa
17,30	Iunie 1980 — cronica evenim- lor politice
18,50	1001 de seri
19,00	Teledurnal

co-
cu-
lul
ng-
te-

În Capitală au început, vineri dimineața, convorbirile oficiale dintre primul ministru al Guvernului Republicii Socialiste România, tovarășul Ilie Verdet, și primul ministru al Republicii Zambia, tovarășul Daniel M. Lisulo.

**Vizita ministrului
al Repu**

tinua dezvoltare a prieteniei si cooperării româno-zambiene, pentru progresul si prosperitatea ambelor noastre popoare, pentru pace in toata lumea.

relațiilor externe licii Cuba

Vineri dimineață au început la București, convorbirile oficiale între ministrul afacerilor externe, tovarășul Ștefan Andrei, și ministrul relațiilor externe al Republicii Cuba, tovarășul Isidoro Malmierca Peoli. În cadrul schimbului de vederi au

unei telegramme adresate tovarăşului Nicolae Ceauşescu, secretarul general al partidului, preşedintele republicii în cuprinsul căreia dau glas simţămintelor de profundă satisfacţie şi recunoştinţă pentru condiţiile excepţionale de studiu şi viaţă care le-a fost create.

9,55 Telescoala.
10,15 Film artistic: „Revanse” — producție a Casei de filme 5.
12,00 Concert educativ.
13,50 Mozaic cultural-artistic
16,30 Volei masculin: România — Iugoslavia în semifinalele turneului internațional de la Oradea, Transilvania. Misiune directă
17,30 Iunie 1980 — cronică evenimentelor politice
18,50 1001 de seri
19,00 Telegenial

numeau cel patru Beatles? — 19,30.

● Teatru Mic: Nu sînt Turnul Eiffel — 19,30.

● Teatru Foarte Mic: Stop pe teatru! — 20.

66 19,30.

22,30 Adolescența — vîrstă creativă
22,50 Telejurnal ● Sport

● Morții fat umbră: FESTIVAL
 — 9: 12.30; 15: 17.30; 20. VOLGA
 — 9: 11.15; 13.30; 15.45; 18: 20.
 ● Erolina de la Musvebon: CEN
 TRAL — 9.30; 11.30; 13.30; 15.30
 17.30; 19.30.
 ● Heidi în oraș: SCALA — 9
 11.15; 13.30; 15.45; 18: 20.15.
 ● Bună seara, Irina: CAPITOL
 — 9: 11.15; 13.30; 15.45; 18: 20.15
 la grădina — 21.15. MELODIA —
 9: 11.15; 13.30; 15.45; 18: 20.15
 FLAMURA — 9; 11; 13.15; 15.30
 17.45; 20.

• **Ultimul sentiment: PATRIA** —
 9: 11.15; 13.30; 16: 18; 20. EFORIE
 — 9: 11.15; 13.30; 15.45; 16: 20.15.
 • **AVORTUR** — 9: 11.15; 13.30; 15.45;
 16: 20.15.
 • **Prietenii mei, indolenți: VICTORIA** — 9: 11.15; 13.30; 15.45; 16: 20.15.
 • **Nol avarului pe vasul Posedon:**
 9: 11.15; 13.30; 15.45; 16: 20.15.
 • **17.45: 20: la grădini** — 9: 11.15;
 BUCUREȘTI — 9: 11.15; 13.30;
 15.45; 18: 20.15. **CULTURAL** — 9:
 11.15; 13.30; 15.45; 18: 20.15.
 • **Visita de dimineață: CINEMA**
 • **STUDIO** — 18: 20. **DOINA** — 14:
 16: 18.
 • **Program de desene animate:**
DOINA — 9: 10.15; 11.30; 12.45.

Drumul	aselor:	FEROVIAI	BU
9: 11.15:	13.30:	15.45:	18: 20.15.
Școala	carajului:	EXCELSIOR	CI
9: 11.15:	13.30:	15.45:	18: 20.15.
GRADINA	—	9: 11.15:	13.30: 15.45:
10.	Histemu	pământului,	15
Histemu	lublri:	DACIA	10:
30: 19.			
Rocky H	GRIVITA	—	PR
13.30:	15.45:	18: 20.15.	AUR
9: 11.15:	13.30:	15.45:	18: 20.15.
gradina	—	21.15.	GRADINA
ORIA	—	21.15.	
Reteaua	„S”:	TOMIS:	8:
13.30:	15.45:	18: 20.15.	MO-
9: 11.15:	13.30:	15.45:	18: 20.15.
15.	la gradina	—	21.15.
Cind	dragostea	se intoarce:	RE

[illegible]

Fedorel CINEMA STU-
10 21 12 14: 16
la disparută: SALA PA-
11 — 17:15 20. MORIATA
12 15: 15:30; 15:45 18: 20.
13 Ioanide VITURUL —
14

Septeara pioli: PACEA —
15 30; 19:30.
16 Septeara: POPULAR
17 30; 19:30.
18 doliari și ardeleni :
19 — 18: 18: 20.
20 curile: COSMOS — 15:30;
21

de microfon: FLACA-
22 30; 18:30; 20:30.
23 tură în Arabia: GRA-
24 LACARA — 21.15.

de rheumatismă GRADINA
EL — 21.15.

atre

National Bucuresti (sala
voda de familie — 19.30;
nica „George Enescu”
Roman) : Treptele a-
tistic — 19.
Romană : Cavalleria
Palate — 19.
de operă : Oklahoma

„Lucia Sturdza Bu-
sala Studio) : Cum se

numeau c
10.30.
• Teatru
Eiffel — 19.
• Teatru
autostradă
• Teatru
tic) : Haine
• Teatru
nase (sala
la 5.15.
• Ansam-
română” (la
Pe un plic
sala Studio —

• Cîrcul
Cîrcului M
19.30.

19.45 Telespectacol
 20.30 La înălțime
 21.30 Film
 22.20 Sigara
 22.50 Telespectacol

PROGNOZ
 19.00 Telespectacol
 19.25 Câștigătorii
 orizont
 al IX-lea
 19.45 Telespectacol
 20.40 Anunț
 20.50 Documentar
 21.40 Maestrul
 timpului
 22.30 Adreana

al P.C.R. Reportaj de
tari
Enciclopedia
nirea de... simbată seara
la agricultură
riat: J. Boles - Compania
a Ewing (ultimul episod)
dansate.
al ● Sport

Număr 2

al
prin țara mea ...spre
dile dechise de Congresul
al P.C.R.
muzică de jazz
și muzică
ntar științific
arte interpretative cono-
nina - vîrsta creativității

Teatrul Național București (Municipal): Cavoul de familie — 19.30.
Filarmonica „George Enescu”: Concert
de la Ateneul Român: Treptele
armării artistice — 18.
Teatrul de Operă și Balet
Română: Cavall
Rusticana, Palate — 19.
Teatrul de operetă: Oklah
— 19.30.
Teatrul „Lucia Sturdza
Candra” (sala Studio): Cum

- noumeu cel patru Beatles? — 19.30.
- Teatru! M: Nu stut Teatru Eiffel — 19.30.
- Teatru! Foarte Mic: Stop pe autostrada — 20.
- Teatru „Gulești” (sala Majestatic): Haina cu două fețe — 19.30.
- Teatru satiric-muzical „C. Tănase” (sala Savoy): De la Caribian la Carib — 19.30.
- Ansamblu artistic „Răpsoada română” (la sala clubului I.C.T.B.): Pe un picior de plat — 18.30. (la 19.30).
- Cîrcul București: Spectacolul Cîrcul Mare din Moscova — 16; 19.30.

la IX-lea al P.C.R. Reportaj
Diplomatica
19.45 Teleenciclopedia
20.30 La tîntărea de... simăbă seară
21.50 Film: "Căpitanul Boia" - Comedia
22.00 Controlă Ewing (ultimul episod)
22.50 Săgară dansate.
22.50 Teleturnal ● Sport

PROGRAMUL 2

19.00 Teleturnal
19.25 Căltărie prin tără mea ...sport
orizontule deschise de Congresul
la IX-lea al P.C.R.
19.45 Seară de muzică de jazz
20.40 Artă și muzică
20.50 Documentar științific
21.40 Maestri ariel interpretative co-
temporane
22.30 Căltărie - virtuă creativă

„Eveniment de referință în relațiile dintre România și R. D. Germană“

PRESA DIN R.D.G. DESPRE VIZITA OFICIALĂ ÎN ȚARA NOASTRĂ A DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI DE STAT CONDUSE DE TOVARĂȘUL ERICH HONECKER

BERLIN 27 (Agerpres). — Ziarele, posturile de radio și televiziunile din R.D.G. continuă să acorde spații largi vizitei întreprinse în țara noastră de delegația de partid și de stat a R.D. Germane, condusă de tovarășul Erich Honecker, secretar general al C.C. al P.S.U.G., președintele Consiliului de Stat al R.D.G. Ziarul „NEUES DEUTSCHLAND“ — organul C.C. al P.S.U.G. — publică, sub titlurile „Convorbiri fructuoase între delegațiile Republicii Democratice Germane și Republicii Socialiste România“ și „Reafirmarea cu tărie a politicii de destindere și colaborare“, „Inițiere cordială cu oamenii muncii constructori de mașini-unele din București“, „Inimărirea cheli orașului București tovarășului Erich Honecker“, „Bun venit la Sinaia“, ample materiale reflectând aspecte din timpul celei de-a doua zile a vizitei.

Referindu-se la desfășurarea și încheierea convorbirilor oficiale între tovarășii Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker, ziarul citat subliniază, într-un comentariu, că „principala problemă a constituit-o colaborarea bilaterală în procesul de construcție a societății socialiste în cele două țări, precum și aspecte majore ale situațiilor internaționale. Convorbirile s-au desfășurat într-un spirit constructiv, tovarășesc, într-o atmosferă prietenească de înțelegere reciprocă“ — scrie „Neues Deutschland“.

Sub titlul „Delegația R.D. Germane a adus un deflagrant omagiu eroilor români“ este evocată ceremonia depunerii unei coroane de flori la Monumentul eroilor luptei pentru libertate și poporului și a patriei, pentru socialism.

Organul de presă al C.C. al P.S.U.G. relatează, făcând o amănunțită prezentare a activității lui Erich Honecker de către colectivul de muncitori ai întreprinderii de mașini-unele și agregate București. Sub titlurile „Discuții vii la lucrurile de muncă“, „Aprecieri ale rezultatelor activității obținute de membrii colectivului acestei întreprinderi“, „Acolo unde se prelucraze piese gigant“, „Cele mai bune urări pentru obținerea de noi succese“, ziarul redă atmosfera caldă, prietenească, în care s-au desfășurat vizita și discuțiile vii pe care oaspetele și tovarășul Nicolae Ceaușescu le-au purtat cu harnicul colectiv al acestei mari unități economice, pilon de bază al industriei românești.

În reportajul „București — metropolă înfloritoare“, „Neues Deutschland“ face o amplă prezentare a capitalei țării noastre, ilustrând, prin cifre, locul important pe care îl ocupă Bucureștiul în viața politică și economică, tehnico-stimulată, culturală și socială a României socialiste. Într-un alt material inserat la rubrica „Lexicon“ sub titlul „Ramura industrială cu cea mai dinamică dezvoltare“, același cotidian își informează cititorii despre dezvoltarea impectuoză a industriei construcției de mașini din țara noastră. Este subliniat faptul că, în ultimii 15 ani, exportul de mașini-unele al României a crescut de 32 de ori, urmând că, în 1965, ponderea acestor produse se reprezintă 40 la sută din volumul exportului românesc. Sint prezente și cifrele care arată că industria românească construiește de mașini — utilajul petrolier, locomotive diesel și diesel-electrice, mo-

toarele pentru nave, mașinile de calcul, autoturismele etc. Ziarul „NATIONAL ZEITUNG“ relatează sub titluri ca „Inițierea cu oamenii muncii din București și Sinaia desfășurată într-o atmosferă cordială de prietenie“, „Flori pentru oaspeti“, „Simbol al prieteniei“, „Colaborare fructuoasă în toate domeniile“ — despre principalele momente din programul de ieri al vizitei.

Ziarul „NEUE ZEIT“ își intitulează materialele „Impulsuri noi pentru adâncirea colaborării multilaterale dintre Republica Democrată Germană și Republica Socialistă România“, iar „DER MORGEN“ — „Unitatea tuturor forțelor progresului și democrației asigură pacea“, „Erich Honecker a primit cheia orașului București ca simbol al înaltei aprecieri a activității sale“, „Salutul transmis de primarul Bucureștiului locuitorilor capitalei R.D.G.“. „Noi impulsuri în colaborarea dintre Republica Democrată Germană și Republica Socialistă România“.

Organul de presă al Consiliului Central al Tineretului Liber German — „JUNGE WELT“ și „TRIBUNE“ — organul Uniunii Sindicatelor Libere Germane își informează cititorii, de asemenea, despre vizită — „Eveniment de referință în relațiile celor două state socialiste prietene“.

Întreaga presă din Republica Democrată Germană își laudă și laudă și reportajele cu numeroase fotografii din timpul vizitei.

Ample reportaje, în emisiunile lor de actualități, au consacrat vizitei și posturile de radio și televiziune ale R.D.G. Programul 1 de televiziune a transmis o emisiune specială.

INTREVEDERE LA MADRID. Regele Juan Carlos al Spaniei l-a primit la Palatul Zarzuela pe Santiago Carrillo, secretar general al Partidului Comunist din Spania. Agenția de presă E.F.E. precizează că întrevederea se înscriseră în cadrul contactelor pe care seful statului spaniol le are cu liderii ai principalelor partide politice din țară. La sfârșitul convorbirii, Santiago Carrillo a declarat că a fost foarte plăcută în revizita situația politică actuală și a prezentat sefului statului preocupările conducerei P.C.S. privind chestiuni cum sunt criza economică, somajul, problema administrațiilor locale, N.A.T.O. etc.

COMUNICAT GREGO-CIPRIOT. Primul ministru grec, Gheorgios Rallis, și președintele Republicii Cipru, Spyros Kyprianou, au căzut de acord asupra modului de a acționa în vederea unei reglementări a problemei cipriote. Se arată în comunicatul publicat la Atena, la încheierea vizitei sefului statului cipriot.

viu acordat ziarului „Le Soir“, van Miert a condamnat o recentă intervenție a secretarului general al N.A.T.O., Luns, pe lângă premierul belgian în problema amplasării de rachete în această țară. „Acesta a afirmat că o constituie un amestec fals în treburile interne ale țării. Demersurile lui Luns sunt inacceptabile. Ele constituie o provocare“.

OPT MILIOANE DE SOMERI În Franța, Italia, R.F.G. și Marea Britanie în 1965, față de cinci milioane citiți sunt în prezent în aceste țări: aceasta este concluzia unui studiu realizat de patru institute vest-europene, dat publicității la Paris.

PROTEST ÎMPOTRIVA PROVOCĂRIILOR MILITARE LA ADRESA R.P.D. COREENE. La Panmunjon a avut loc cea de-a 402-a ședință a Comisiei militare de armistițiu, informează agenția A.C.T.C., care menționează că la întâlnire partea R.P.D. Coreene a adresat un protest energic celeilalte părți, care a comis în permanență provocări militare și acte ostile, violând în mod flagrant acordurile de armistițiu și lansând calomnii anticoreene.

AMBASADORUL ROMÂNIEI ÎN MEXIC ȘI-A PREZENTAT SCRISORILE DE ACREDITARE

CIUDAD DE MEXICO 27 (Agerpres). — Președintele Statelor Unite Mexicane, Jose Lopez Portillo, a primit pe Constantin Băbăluș, care și-a prezentat scrisorile de acreditare în calitate de ambasador extraordinar și plenipotențiar al Republicii Socialiste România în această țară. Cu acest prilej, din partea tovarășului Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România, a fost transmis președintelui Jose Lopez Portillo un cordial salut, împreună cu cele mai bune urări de sănătate și fericire personală, de progres și bunăstare poporului mexican prieten. Președintele Jose Lopez Portillo a rugat să se transmită președintelui

Nicolae Ceaușescu mulțumiri pentru mesajul adresat, împreună cu cele mai calde urări de sănătate și fericire personală, de progres și prosperitate poporului român. Președintele Mexicului a subliniat bunele relații existente între cele două țări, precum și posibilitățile pentru continuarea dezvoltării acestora, în special în domeniul schimburilor comerciale și al cooperării economice bilaterale pe baza acordurilor și înțelegerilor stabilite la nivel înalt. El a scos în evidență conlucrarea strinsă româno-mexicană în cadrul organismelor internaționale, precum și convingerea că această colaborare va continua să se extindă și în viitor.

Acele agresive ale R.S.A. împotriva Angolei în dezbaterile Consiliului de Securitate

România își reafirmă solidaritatea deplină cu guvernul și poporul angolez

LUANDA 27 (Agerpres). — Un comunicat al Ministerului Angolez al Apărării, dat publicității la Luanda și reluat de agenția ANGOP, informează că, de la data de 7 iunie a.c., trupele regimului minoritar rasist sud-african au invadat regiunea de sud a Republicii Populare Angoleze și au intrat în prezent în această regiune brutală, participând la circa 3.000 de soldați sud-africani, sprijiniți de unități de artilerie și aviație. Trupele regimului sud-african atacă centrele populare, unde sînt concentrate obiective industriale și agricole deosebit de importante pentru economia angoleză, ucidând, fără discriminare, bătrîni, femei, copii și provocînd pagube materiale considerabile. În urma acestor acțiuni agresive — menționate în comunicatul angolez — au fost ucise, de asemenea, soldați angolezi.

Africa de Sud întreprinde aceste acțiuni criminale împotriva Angolei cu scopul vădit de a destabiliza situația internă, de a înfrîna procesul de reconstrucție națională, în încercarea de a determina guvernul angolez să-și înceteze sprijinul acordat Organizației Poporului din Africa de Sud-Vest (S.W.A.P.O.), conducătorul legitim al luptei drepte duse de poporul namibian pentru respectarea drepturilor sale inalienabile la independență și autodeterminare — se arată în comunicat.

Condamnăm cu fermitate politica agresivă a regimului rasist minoritar de la Pretoria, comunicatul subliniază că R.S.A. provoacă o situație de încordare și conflict, ce pune în pericol nu numai securitatea și pacea acestei zone, ci a întregului continent. „Numai prin eforturi comune ale tuturor statelor, regimul apartheidului poate fi eliminat“ — se subliniază în încheiere, lansîndu-se

un apel la intensificarea luptei întregii comunități mondiale pentru soluțarea discriminării rasiale și pentru a se pune capăt acțiunilor agresive ale Republicii Sud-Africane.

NATIUNILE UNITE 27 (Agerpres). — La cererea Guvernului Republicii Populare Angola, Consiliul de Securitate s-a întrunit în sesiune de urgență pentru a examina situația creată prin noua agresiune a Africii de Sud. Reprezentantul Angolei la O.N.U. a prezentat pe larg acțiunile agresive ale regimului rasist sud-african împotriva țării sale, cerînd încetarea acestora și retragerea imediată a trupelor sud-africane de pe teritoriul angolez. În sprijinul guvernului Angolei a luat cuvîntul reprezentantul din numeroase state.

Intervenind în dezbaterile pe această temă, reprezentantul permanent al României la O.N.U., ambasadorul Teodor Marinescu, a afirmat solidaritatea deplină a țării noastre cu guvernul și poporul angolez și a cerut hotărîri să se pună capăt acțiunilor provocatoare cu caracter agresiv care încălcă independența și suveranitatea Angolei, amenință pacea și securitatea pe continentul african și în lume.

Vorbitorul a reafirmat poziția de principiu a partidului și statului nostru de condamnare fermă a politicii de apartheid a regimului rasist de la Pretoria, a hinduicilor coloniale, de dominație și asuprire. De asemenea, a fost subliniat sprijinul activ pe care România îl acordă popoarelor din Africa austră, luptei poporului namibian pentru înfrîngerea drepturilor sale inalienabile, autodeterminare și independență, subliniind că, în condițiile actuale agravate a situației internaționale, rezolvarea problemei Namibiene devine una dintre cele mai urgente cerințe, de care depinde pacea și colaborarea între popoare.

Organizația Unității Africane condamnă cu fermitate intervenția rasiștilor de la Pretoria

FREETOWN 27 (Agerpres). — Consiliul ministerial al Organizației Unității Africane, aflat în sesiune în capitala Republicii Sierra Leone, a condamnat cu fermitate agresiunea trupelor sud-africane împotriva teritoriului Republicii Populare Angola. După cum a declarat secretarul general adjunct al O.U.A., Peter Onu, acțiunea criminală a regimului rasist de la Pretoria, la care participă peste

3.000 de militari, constituie o agresiune față de populația unui stat suveran. Participanții la lucrările celei de-a 35-a sesiuni a Consiliului ministerial al O.U.A. — miniștri de externe din 50 de state independente de pe continent — au adresat un apel secretarului general al Organizației Națiunilor Unite în vederea adoptării unor măsuri urgente pentru a se pune capăt agresiunii sud-africane împotriva Angolei.

Sesiunea Adunării de Stat a R. P. Ungare

BUDAPESTA 27 (Agerpres). — La Budapesta a avut loc prima sesiune a Adunării de Stat a R. P. Ungare în noua legislație. Sesiunea i-a reales pe Antal Pro, președintele Adunării de Stat, și pe Pal Losonczy președinte al Consiliului Prezidențial.

La recomandarea Consiliului Prezidențial, cu acordul C.C. al P.M.S.U. și al Consiliului Național al Frontului Popular Patriotic, sesiunea l-a reales pe György Lazar președinte al

Consiliului de Miniștri. Vicepreședinți ai Consiliului de Miniștri au fost aleși Acel György, Borbándi János, Faluvegi Lajos și Marjai József; portofoliul Ministerului de Externe a fost încredințat din nou lui Frigyes Pujá. Au fost aleși președintele Tribunalului Suprem și procurorul general al republicii.

Membrii Consiliului de Miniștri, președintele Tribunalului Suprem și procurorul general au depus în aceeași zi jurămîntul.

„Cursa înarmărilor trebuie înlocuită printr-o cursă a dezarmării“

Raportul prezentat în Consiliul Federal al Adunării R.S.F.I. de secretarul federal pentru afacerile externe

BELGRAD 27 (Agerpres). — Secretarul federal iugoslav pentru afacerile externe, Josip Vrhovec, a prezentat în Consiliul Federal al Adunării R.S.F. Iugoslaviei un raport asupra activității acestei țări pe plan internațional, relevînd că, în situația internațională actuală, deosebit de complexă, Iugoslavia, ca țară independentă și nealiniată, a acționat constant pentru a contracara tendințele negative, a elimina cauzele lor și a reduce relațiile internaționale pe fașasul destinderii, privită ca proces universal.

Aprecînd că existența blocurilor în lume este o realitate ce nu poate fi ușor lichidată, vorbitorul a arătat că politica de nealiniere urmărește depășirea împărțirii lumii în blocuri prin consolidarea în relațiile internaționale a acelor elemente care deschid perspective pentru edificarea unei lumi mai echitabile și mai bune. În continuare, el a subliniat că politica de nealiniere — expresie a aspirațiilor obiective ale omenirii și a dorinței de pace și progres — poate oferi o alternativă reală și acționabilă la marile dileme ale lumii contemporane.

Raportorul a arătat că, în cursul contactelor conducătorilor iugoslavi cu oameni de stat și conducători de partide din numeroase țări nealiniată, s-a căzut de acord că țările nealiniată nu trebuie să fie observatori pasivi ai evenimentelor, ci să facă față dificultăților din situația mondială complexă și să-și intensifice activitatea, în pofida anurilor deosebite de păduri, să-și întărească cooperarea și să militeze pentru înfrîngerea principiilor nealiniării.

Referindu-se la relațiile Iugoslaviei cu România, Josip Vrhovec a declarat că acestea sînt tradițional bune și prietenești, continuînd să evolueze în această direcție. În relațiile cu România, a relevat el, am instaurat practica pozitivă a inițierilor regulate la nivel înalt.

Vorbitorul a afirmat că relațiile Iugoslaviei cu statele vecine au înregistrat rezultate pozitive și că țara sa dorește să depună noi eforturi în direcția lărgirii colaborării, pentru întărirea încrederii și înțelegerii între statele și popoarele, din această regiune.

Referindu-se la relațiile Iugoslaviei cu România, Josip Vrhovec a declarat că acestea sînt tradițional bune și prietenești, continuînd să evolueze în această direcție. În relațiile cu România, a relevat el, am instaurat practica pozitivă a inițierilor regulate la nivel înalt.

ORIENTUL MIJLOCIU

Reprezentantul Libanului la O.N.U. protestează împotriva noilor incursiuni israeliene

BEIRUT 27 (Agerpres). — Trupele israeliene au ocupat trei puncte în regiunea de frontieră a sudului Libanului, transmit agențiile Reuter și France Presse, citînd surse militare libaneze.

Armata israeliană, se precizează, a confiscat peste 45 ha de teren în zona localității Alma Ash-Haab, Adaiseh și Rajar din sudul Libanului, pe care au început să le imprejmuiească cu garduri.

Surse ale O.N.U. citate de agenția Reuter arată că peste 100 militari israelieni folosesc satul libanez Khiam, din care au fost alungați locuitorii, pentru instrucție militară.

NATIUNILE UNITE 27 (Agerpres). — Reprezentantul permanent al Libanului la O.N.U., Hassan Tuani, a adresat o scrisoare secretarului general, Kurt Waldheim, în care condamnă noile acțiuni israeliene împotriva teritoriului libanez, acțiuni care încălcă în mod grav rezoluțiile Consiliului de Securitate. Documentul subliniază că forțe militare israeliene au creat pe teritoriul din sudul Libanului tabere militare, locuri de instrucție și depozite de armament. Totodată, trupele israeliene au ocupat suprafețe de teren, au alungat populația de pe ele și au obligat populația arabă din zonele respective să plătească impozite.

AGENTIILE DE PRESĂ — pe scurt

PLENARA C.C. AL PARTIDULUI SOCIALIST YEMENIT. Ali Nasseh Mohammed, secretar general al C.C. al Partidului Socialist Yemenit, președintele Prezidiului Consiliului Suprem al Poporului al Republicii Democratice Populare Yemen, primul ministru al R.D.P. Yemen, a declarat că lucrările plenerii extraordinare a Comitetului Central al Partidului Socialist Yemenit, desfășurată la 24-25 iunie a.c., a examinat probleme ale politicii interne și externe a țării și a adoptat hotărîri corespunzătoare menite să asigure consolidarea unității politice, ideologice și organizatorice a partidului, creșterea rolului lui conducător în societate, în interesul întăririi suveranității naționale și progresului social.

NU, ARMELOR NUCLEARE! Președintele Partidului Socialist Flamand, Karel van Miert, a cerut prelungirea cu doi ani a moratorului lui belgian asupra noilor rachete nucleare ale N.A.T.O. Într-un inter-

15 ani de la Congresul al IX-lea al P.C.R.

Preocupări fundamentale, contribuții majore ale gândirii și acțiunii tovarășului Nicolae Ceaușescu în domeniul politicii externe

ACTIVITATE SUSȚINUTĂ PENTRU PROMOVAREA NOILOR PRINCIPII DE RELAȚII INTERSTATALE

Retrospectiva celor 15 ani ce au trecut de la istoricul Congres al IX-lea al P.C.R. — moment de hotărî al celei mai fidele și mai luminoase perioade din întreaga istorie a patriei — reliefează, ca una din sursele vizuozelor ale prestigiului pe care l-a cucerit România în lume, angajarea fermă a partidului nostru, a secretarului său general, pentru afirmarea unor principii noi, democratice de relații internaționale.

Cînd, în acea zi de iulie 1965, tovarășul Nicolae Ceaușescu prezenta, de la tribuna Congresului al IX-lea, liniile directoare ale devenirii socialiste și comuniste a societății noastre, ceea ce a reținut în mod deosebit atenția străinătății a fost claritatea cu care a formulat, ca obiectiv de prim ordin al politicii externe românești, promovarea neabătută a principiilor independente și suveranității naționale, egalității depline în drepturi, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. În același an, noile principii au fost statuate în Lega fundamentală a țării, noua Constituție a republicii. Ele s-au transformat astfel din enunțuri teoretice în norme practice imuabile și permanente ale politicii României socialiste.

Cuvîntul României, cuvîntul președintelui ei avea să fie urmărit cu tot mai viu interes pretutindeni în lume. În rapoartele și expunerile prezentate în instanțele cele mai înalte ale partidului și statului, în cuvîntările rostite cu prilejul vizitelor istorice în țări de pe aproape toate continentele, în luările de cuvînt în diverse foruri internaționale, în declarațiile făcute presei s-a afirmat cu putere sprijinul partidului și statului nostru pentru înfrățirea acestor principii pe arena mondială, pentru cauza independenței și suveranității popoarelor, pentru respectul egalității între națiuni, fără deosebire de mărime sau putere economică-militară, pentru neamestecul, sub năd o formă și sub nici un pretext, în treburile interne ale al-

tor popoare. Și ori de cîte ori aceste norme au fost încălcate, ori de cîte ori unui popor i-a fost negat dreptul de a fi liber și stăpîn în propria țară, de a-și hotărî de sine stăpînat calea dezvoltării sale, partidul nostru, secretarul său general s-au situat ferm în apărarea nollor principii, cerînd respectarea lor strictă de către toți și față de toți. Iată de ce în constituția unor largi cercuri politice, a popoarelor din diverse regiuni ale lumii numele partidului nostru, al tovarășului Nicolae Ceaușescu este asociat în mod direct și firesc cu lupta pentru fătura unei lumi a dreptății și justiției, în care raporturile dintre state sînt bazeze pe norme democratice, pe stimă și respect reciproc.

CONTRIBUȚII LA ÎNTRONAREA ȘI GENERALIZAREA NORMELOR DEMOCRATICE

● România situează noile principii la baza conlucrării sale cu toate cele 137 de state cu care întreține relații diplomatice.

● Noile principii, întărite de angajamentul de strictă respectare a lor, atît în relațiile reciproce, cit și în raporturile cu alte state, au fost înscrise în peste 100 de tratate, declarații și comunicate comune semnate de președintele României.

● În cadrul Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa, țara noastră a adus o contribuție substanțială la elaborarea celor 10 principii menite să guverneze relațiile inter-europene, în Actul final de la Helsinki gîndindu-se la principalele norme înscrise în documentele bilaterale încheiate cu diferite state.

● România se numără printre inițiatorii „Codului de conduită“ adoptat la O.N.U., în care, pe baza nollor principii, sînt statuate drepturile și îndatoririle fundamentale ale statelor.

Constituie unul din meritele tovarășului Nicolae Ceaușescu de a fi argumentat științific, în lumina marilor procese de transformare revoluționare ce au loc în lume, necesitatea obiectivă a întronării nollor principii în viața internațională. Întreaga evoluție a vieții internaționale din ultimele decenii a pus puternic în evidență adevărul că respectarea pe baze democratice a relațiilor inter-statale reprezintă o cerință logică a dezvoltării contemporane, că vechile raporturi dintre state, întemeiate pe inegalitate, pe dominație și dictat, pe subordonarea celor mai slabi de către cei puternici, pe spolierea avuțiilor unor popoare de către puterile imperialiste — relații care au generat nenumărate conflicte și răz-

boaie — sînt definitiv perimate și condamnate istoricește, venînd în contradicție flagrantă cu voiața tot mai hotărîtă a popoarelor de a se dezvoltă liber și independent, potrivit intereselor și aspirațiilor lor naționale. În lumina acestor realități, partidul nostru, secretarul său general au subliniat și subliniază că li dezvoltă liber și independent, potrivit intereselor și aspirațiilor lor naționale. În lumina acestor realități, partidul nostru, secretarul său general au subliniat și subliniază că li dezvoltă liber și independent, potrivit intereselor și aspirațiilor lor naționale. În lumina acestor realități, partidul nostru, secretarul său general au subliniat și subliniază că li dezvoltă liber și independent, potrivit intereselor și aspirațiilor lor naționale.

Se cuvine, totodată, relevat, ca una din contribuțiile de mare însemnătate ale tovarășului Nicolae Ceaușescu la afirmarea nollor principii, evidențierea caracterului lor unitar, faptul că ele alcătuiesc un tot organic, neputînd fi concepute fragmentar și cu altă mai puțin opuse unul celuilalt. Viața însăși demonstrează în acest sens că negarea unuia dintre principii înseamnă, în fapt, negarea tuturor celorlalte; nu poate fi vorba de pildă, de respectarea independenței și suveranității naționale în condițiile unor ingerințe sau imixțiuni din afară, tot așa cum egalitatea în drepturi nu poate fi asigurată dacă nu se instaurază respectarea deplină a suveranității sau independenței.

Importanța pe care tovarășul Nicolae Ceaușescu, partidul nostru o acordă nollor principii derivă nu numai din aceea că ele sînt menite să garanteze conviețuirea rodnică

între națiuni, ci și din faptul că oferă cheia soluționării pe cale pașnică, prin mijloace politice a problemelor majore care preocupă omenirea contemporană. Acesta este sensul profund umanist al apeliurilor, pătrunse de o înaltă răspundere față de soarta păcii, adresate de secretarul general al partidului nostru, președintele republicii, pentru abordarea unor asemenea probleme pe baza respectării stricte a nollor principii. A acesta este temeiul eforturilor și demersurilor de larg ecou internațional pentru reglementarea pe cale politică a tuturor diferendelor inter-statale, a tuturor problemelor contemporaneității. Însăși experiența vieții internaționale dovedește că în epoca noastră nici una din problemele deschise, de ordin politic, economic sau de altă natură, nu își poate afla o soluționare justă și durabilă decît pornindu-se de la aceste principii, singurele în măsură să asigure respectarea intereselor tuturor părților implicate.

În același timp, se impune a fi relevat aporul tovarășului Nicolae Ceaușescu la dezvoltarea și îmbogățirea principiilor menite să guverneze noile relații între state. Astfel, principiile cunoscute și-au găsit completare prin cristalizarea principiilor nerecurgînd la forță și la amenințarea cu forță și, ca o adevărată încoronare, ca o concluzie sintetică a acestui ansamblu unitar, definierea dreptului fiecărui popor de a fi stăpîn pe propria soartă, de a-și hotărî de sine stăpînat calea dezvoltării economice și sociale.

Contribuția partidului nostru, a secretarului său general, președintelui republicii, la elaborarea principiilor în documente internaționale de mare însemnătate, pentru generalizarea lor în practica relațiilor inter-statale, făcînd din promovarea și respectarea lor neabătută unul din obiectivele cardinale ale politicii sale externe, întreaga această activitate poartă pecetea personalității tovarășului Nicolae Ceaușescu, promotor

Abordînd probleme de bază ale nollor principii de relații între state, tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU sublinia:

TEMELIA TRAINICĂ A POLITICII EXTERNE ROMÂNEȘTI. Politica internațională a României are ca temelie trainică, permanentă principiile suveranității și independenței naționale, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc.

PRINCIPII VITALE — CA APA ȘI AERUL. Într-un anumit sens, noile principii sînt pentru societatea omenescă de astăzi, pentru relațiile de colaborare în lume, așa cum sint apa și aerul pentru existența omului. Cum am putea să renunțăm la apa și la aer? Ar însemna să renunțăm la viață.

DREPTUL SACRU AL FIECĂRUI POPOR. Esența acestui complex de principii este în ultimă instanță respectarea dreptului sacru, inalienabil al fiecărui popor de a dispune liber și nestîngerit de propria soartă.

UN TOT UNITAR. Viața demonstrează că respectarea nollor principii este condiția sine qua non a păcii, a destinderii; orice stîrbire a acestui tot dialectic, inseparabil, de norme internaționale poate determina convulsii grave în relațiile inter-statale.

CERINȚĂ A PROGRESULUI. Considerăm că trebuie făcut totul pentru ca noile principii să se generalizeze în raporturile dintre toate statele, deoarece numai astfel se pot crea condițiile necesare ca fiecare popor să-și concentreze forțele în direcția progresului economic și social, asigurării bunăstării.

DE LA PRINCIPIU LA APLICARE. Trebuie să înțelegem că, de la recunoașterea și pînă la realizarea în practică a nollor principii mai este un drum lung și trebuie să acționăm neabătut, atît pe plan ideologic, cit și în activitatea practică, pentru afirmarea neabătută a acestor principii în viața internațională.

litatea statelor lumii. Totodată, țara noastră acționează ca un militant activ pentru înscrierea acestor principii în documente internaționale de mare însemnătate, pentru generalizarea lor în practica relațiilor inter-statale, făcînd din promovarea și respectarea lor neabătută unul din obiectivele cardinale ale politicii sale externe. Întreaga această activitate poartă pecetea personalității tovarășului Nicolae Ceaușescu, promotor

Dumitru TINU